

GAZİ ÜNİVERSİTESİ
EĞİTİM BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ
YABANCI DİLLER EĞİTİMİ ANABİLİM DALI

FRANSIZCA ÖĞRETİMİNDE
İLETİŞİM BİLİŞİM TEKNOLOJİLERİNİN
KULLANILMASI

YÜKSEK LİSANS TEZİ

Hazırlayan
DEMİR KARA

ANKARA-2009

GAZİ ÜNİVERSİTESİ
EĞİTİM BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ
YABANCI DİLLER EĞİTİMİ ANABİLİM DALI

FRANSIZCA ÖĞRETİMİNDE
İLETİŞİM BİLİŞİM TEKNOLOJİLERİNİN
KULLANILMASI

YÜKSEK LİSANS TEZİ

Hazırlayan
Demir KARA

Danışman
Doç. Dr. Suna AĞILDERE

ANKARA-2009

Demir Kara'nın Fransızca Eğitiminde İletişim Bilişim Teknolojilerinin Kullanılması başlıklı tezi tarihinde, jürimiz tarafından Yabancı Diller Eğitimi Anabilim Yüksek Lisans Tezi olarak kabul edilmiştir.

Adı Soyadı

İmza

Üye (Tez Danışmanı): Suna AĞILDERE Doç. Dr.

.....

Üye :

.....

Üye :

.....

Üye :

.....

Üye :

.....

ÖZET

FRANSIZCA ÖĞRETİMİNDE İLETİŞİM BİLİŞİM TEKNOLOJİLERİNİN KULLANILMASI

Kara, Demir
Yüksek Lisans, Fransız Dili Eğitimi Bilim Dalı
Tez Danışmanı: Doç. Dr.Suna AĞILDERE
Nisan – 2009

Bu araştırma, iletişim bilişim teknolojilerinin özellikle fransızca öğretimi alanında kullanım şekilleri ile ilgili literatür taraması üzerinden yürütülen betimsel bir çalışmadır. Öncelikli olarak birinci bölümde kısa bir giriş yapıldıktan sonra eğitim teknoloji kavramının tarihsel ve felsefi süreci işlenmeye çalışılmıştır. Daha sonraki bölümlerde ise sırayla;

İletişim bilişim teknolojileriyle temel kavramlar açıklanmış, bu teknolojilerin eğitime neler getirebileceği üzerinde durulmuştur. Yine bu bölümde, geleneksel ve teknoloji zengini ortamların yarar ve sınırlılıkları karşılaştırılmaya çalışılmış ve bu yeni teknolojilerin öğretmene biçtiği yeni roller üzerinde durulmuştur.

Dördüncü bölümde ise, yabancı dil öğretiminde iletişim bilişim teknolojileri üzerine yoğunlaşmaya çalışılmış, bu teknolojilerin yabancı dil öğretiminde kullanım sebepleri ve şekillerine değinilmiştir. Yine bu bölüm başlığı altında her biri farklı bir alanı temsil eden uygulama örnekleri incelenmiştir.

Abstract

This research is a descriptive study on the usage forms of information and communication Technologies mainly in the French language teaching area by referring extensively to the related scientific resources. After a brief introduction of the main subject in the first chapter, we have tried to study the historical and philosophical aspects of the notion of the instructional technologies. In the following chapters;

The elementary notions of the information and communication technologies have been explained and which promises of information communication technologies can bring has been treated. In chapter also it has been discussed the affordances and limitations of the modalities and explained the new roles of the teachers.

In the fourth chapter, we have deeply interested over the usage of the information and communication technologies in the language teaching. We have tried to sort out the reasons and the forms of the usage of information and communication technologies in the language teaching. In this chapter also we have studied the different implementation examples.

TABLÖLAR LİSTESİ

Tablo 1: Eğitim Teknolojisinde Mekanik Süreç

Tablo 2: Ortamların yarar-sınırlılık Karşılaştırmaları

Tablo 3: Auberge Sitesine Genel Bir Bakış

Tablo 4: Citim Sitesine Genel Bakış

Tablo 5: Citim konular ve tavsiye edilen süreler

Tablo 6: Uzaktan eğitim safhasındaki faaliyetler

Tablo 7: La France et ses controverses'deki konular listesi

Tablo 8: Apprendre tv bölümü içeriği

ŞEKİLLER VE ŞEMA LİSTESİ

Şekil 1: Auberge ana sayfa görünümü

Şekil 2: Auberge site haritası

Şekil 3: Citim anasayfası

Şekil 4: ‘‘French online’’ anasayfası

Şekil 5: Apprendretv anasayfa görünümü

Şekil 6: ‘‘Hot potatoes’’ ana arayüz

Şekil 7: JQuiz arayüz

Şekil 8: JCloze arayüz

Şekil 9: Jcross arayüz

Şekil 10: JMix arayüz

Şekil 11: JMatch arayüz

Şema 1: Auberge site içerik şeması

ÖNSÖZ.....	
ÖZET.....	
ABSTRACT.....	
TABLolar LİSTESİ.....	
ŞEKİLLER LİSTESİ.....	

1. GİRİŞ

2. EĞİTİM TEKNOLOJİSİ KAVRAMI TARİHİ VE FELSEFİ SÜRECİ

2.1. Teknoloji	3
2.2. Eğitim teknolojisi	3
2.2.1. Eğitim teknolojisi medya yaklaşımı	4
2.2.2. Eğitim teknolojisi davranış bilim yaklaşımı	4
2.2.3. Eğitim teknolojilerinin atası olarak sofistler	5-6
2.2.3.1. Sofist eğitim metodu	7
2.2.4. Sokrat metodu	7
2.2.5. Abelard ve Skolastik eğitim metodu	8
2.2.5.1. Abelard'ın Lombard ve Aquinas üzerine etkileri	
2.2.6. Comenius'un eğitim metodu	9-11
2.2.7. Lancaster (monitorial)	11
2.2.8. Pestalozzi eğitim metodu	12
2.2.9. Eğitim teknolojilerinde mekanik süreç	13-14
2.2.10. Bilgisayar destekli eğitim dönemi	15-16

3. İLETİŞİM BİLİŞİM TEKNOLOJİLERİ

3.1. Bilişim	17
3.2. İletişim	17
3.3. İletişim bilişim teknolojileri	18
3.3.1. İletişim bilişim teknolojileriyle ilgili temel kavramlar	18
3.3.1.1. E-öğrenim	18
3.3.1.2. Karma öğrenim	18
3.3.1.3. Açık ve uzaktan öğrenim	18
3.3.2. İletişim bilişim teknolojileri eğitime neler kazandırabilir	19
3.3.2.1. Eğitime erişiminde yaygınlaştırılması	19-20
3.3.2.2. Bireylerin iş yaşamına hazırlanması	20
3.3.2.3. Eğitim kalitesinin artırılması	20-21
3.3.2.4. Öğrenci merkezli ortamların yaratılması	21-22
3.3.3. Ortamların yarar ve sınırlılık karşılaştırmaları	22-27
3.3.4. İletişim bilişim teknolojilerinin öğrenme ve öğrenci üzerine etkileri	27-28
3.3.4.1. Motivasyon ve beceriler	29
3.3.4.2. Bağımsız öğrenme	29-30
3.3.4.3. Takım çalışması	30
3.3.5. Öğretmen ve öğretim üzerine etkileri	30
3.3.5.1. Artan isteklilik	30
3.3.5.2. Artan etkinlik ve işbirliği	30-31
3.3.6. Bu yeni teknoloji ortamında öğretmenin yeni rolleri	31
3.3.6.1. Kolaylaştırıcı ve rehber olarak öğretmen	31

3.3.6.2.	Medya yerleştirici olarak ğretmen	32
3.3.6.3.	Araştırmacı olarak ğretmen	32
3.3.6.4.	Karmaşık ğrenme senaryolarının tasarlayıcısı ğretmen	32
3.3.6.5.	Diğeri öğretmenlerle işbirliğı içerisinde ğretmen	33
3.3.6.6.	Planlayıcı olarak ğretmen	33
3.3.6.7.	Öğrenci olarak ğretmen	33
3.3.6.8.	Değeriendirmeci olarak ğretmen	34
4.	YABANCI DİL ÖĞRETİMİNDE İLETİşİM BİLİşİM TEKNOLOJİLERİ	
4.1.	Yabancı dil öğrencileri için teknoloji kullanım sebepleri	35
4.2.	Yabancı dil ğretiminde iletişim bilişim teknoloji kullanım şekilleri	35
4.2.1.	Sunum aracı olarak	35
4.2.2.	Alıştırma aracı olarak	35
4.2.3.	Yazım aracı olarak	36
4.2.4.	Bilgisayar destekli değeriendirme aracı olarak	36
4.2.5.	Kaynak olarak	36
4.2.6.	Yayın aracı olarak	36
4.2.7.	İletişim aracı olarak	37
4.2.8.	Simulasyon aracı olarak	37
4.3.	Fransızca uygulam rnekleri	38
4.3.1.	Auberge site rneğı	38
4.3.1.1.	Sitenin yazarlar tarafından sunumu	
4.3.2.	Citim site rneğı	43-50
4.3.3.	French online proje rneğı	50-54
4.3.4.	Fr2003 proje rneğı	55-60
4.3.5.	Le français en ligne	61-65
4.3.6.	ENPC kültürel yaklaşım ve internet projesi	66-68
4.3.7.	RFİ (Radio France İnternational) modeli	69-70
4.3.8.	Tv5 modeli	71-77
4.3.9.	Hot potatoes yazılımı	78-83
5.	SONUÇ ve ÖNERİLER	84-85

KAYNAKÇA

1. GİRİŞ

Eğitimin tarihi elbette ki insanlığın tarihi kadar eskidir. Ancak eğitimde teknolojinin kullanılması düşüncesi ise 1800'lerin başlarına dayanır. Sanayi devrimiyle birlikte köylerden kentlere çok büyük bir insan akımı olmuştur. Bu insanların hızlı bir şekilde yetiştirilerek işgücüne kazandırılması gerekmektedir ve büyük oranda da bunları yetiştirecek öğretmen sıkıntısı çekilmesi eğitimde teknolojinin kullanılması ve kendi kendine eğitimin kullanılması fikrinin gelişmesinde etkili olmuştur.(Université de Montreal, 2007:2)

Bilgisayarların hayatımıza girmesiyle birlikte pek çok alanda işler daha kolay yürümeye başlamış ve eğitim alanı da bundan kendisine düşen payını almıştır. Bilgisayar ağları, internet ve diğer iletişim teknolojileri bilgiye erişmede müthiş bir kolaylık sağlamışlardır.(Demaiziere, 2007:7-8)

Dil öğretiminde de bu teknolojiler kullanılmaya başlanmış. Bilhassa internetin yaygınlaşması, hızının artması, sesli ve görüntülü iletişime imkân sağlaması sebebiyle dil öğretiminde bulunmaz imkânları ortaya koymuş; öğrenilen dilin konuşulduğu ülkelerden insanlarla iletişime geçmeyi sağlaması ve öğrenilen dilin akıcı bir şekilde konuşulabilmesinde etkili olması, kültürel kavramların canlı video görüntüleriyle daha iyi algılanabilmesi yönleriyle iletişim ve bilişim teknolojilerinin dil öğretiminde kullanılması pek çok araştırmacının ilgisini çekmiştir.

Diğer bir anlamda zaman ve mesafe kavramlarını ortadan kaldırmada da bir araç olan iletişim ve bilişim teknolojilerinin Fransızca öğretiminde kullanımının yarar ve sınırlılıkları, bu teknolojinin etkin bir şekilde kullanabilmesi için öğrenci ve öğretmende bulunması gereken yeterliliklerin, herhangi bir eğitsel yaklaşıma bağlı kalmaksızın uygulama örnekleriyle incelenmiştir.

Biz sözkonusu çalışmamızda, öncelikle eğitim teknolojisi tarihine kısaca değindikten sonra, Fransızca Yabancı Dil olarak öğrenim ve eğitiminde sıkça kullanılan internet tabanlı eğitim teknolojisi felsefesine uygun olarak yapılandırılmış siteleri ayrıntılı olarak incelemeye çalışacağız.

2. EĞİTİM TEKNOLOJİSİ KAVRAMI TARİHİ VE FELSEFİ SÜREÇ

2.1 Teknoloji:

Türk Dil Kurumu sözlüğüne göre bir sanayi dalı ile ilgili yapım yöntemlerini, kullanılan araç, gereç ve aletleri kapsayan bilgi olarak tanımlanmaktadır.

Petit Robert sözlüğünde ise teknoloji kavramı; tekniklerin özel çalışması (araç, alet ve metot) ve genel teorisi olarak tanımlanmakta ve teknik kelimesi aynı sözlükte ise üretim ve ekonomi alanındaki teorik bilgilerin uygulanmasını ilgilendirmektedir şeklinde ifade edilmektedir.

Karaağaçlı'ya göre ise teknoloji geniş anlamda çevreyi etkili ve verimli kullanmak amacıyla işlevsel ürünler oluşturma ve uygulama işidir.(Karaağaçlı, 2004: 32)

Aslında teknoloji kelimesi Latince dokumak, inşa etmek, kurmak tertip etmek gibi anlamlara gelen ‘‘texere’’ kelimesinden gelmektedir. Pek çoğunun düşündüğü gibi sadece makinelerin ya da araçların kullanımını içermez, bilimsel bilginin pratik kullanımına işaret etmektedir. Fransız sosyolog Ellul'ün de dediği gibi şimdi tam anlamıyla tekniğe bağlı olan makinelerdir ve makineler tekniğin sadece bir kısmını oluşturmaktadır. Sadece tekniğin sonucu makineler elde edilmemektedir bununla birlikte teknik, bir takım eğitim uygulamalarını da mümkün kılmaktadır.(Ellul, 1964:4)

2.2. Eğitim teknolojisi:

Eğitim teknolojisi, öğrencilerin kendileri için söz konusu olan eğitimin özel amaçlarına ulaşmalarını sağlayacak yaşantıları saptama ve onlara bu yaşantıları kazandıracak eğitim durumlarını seçip uygulama sürecidir. (Çilenti, 1991: 43)

Alkan'a göre ise eğitim teknolojisi, genelde eğitimi özelde ise öğretme, öğrenme ve değerlendirme süreçlerini davranış bilimlerinin verilerine dayalı olarak sistematik bir yaklaşımla tasarlayan, planlayan, uygulayan ve değerlendirerek geliştiren bilgi koludur.(Alkan, 1998:2)

Her çağda, insanlık belli bir felsefi kavram üzerine kurulu, insanın ya da dünyanın doğasını içeren kültürel değerler sistemini yürütmek için bazı süreçler ve teknikler bulabilmiştir. Tarih boyunca gerçekleşen kültürel değerler ya da algılardaki yükseliş, yeni bilgi, öğretim ve öğrenim teorilerinin bulunmasına yol açmıştır.

Burada eğitim teknolojisinin herhangi bir tanımını yapabilmek için tanımlayan kişinin bakış açısı önem kazanmaktadır. İki farklı eğitim teknolojisi yaklaşımından bahsetmek mümkündür:

- 1) Eğitim teknolojisinin Fizik bilim veya medya yaklaşımı
- 2) Eğitim teknolojisinin Davranış bilim yaklaşımı

2.2.1. Eğitim teknolojisinin medya yaklaşımı:

Bu konseptte göre eğitim teknolojisi; radyo, televizyon, projeksiyon cihazı gibi mühendislik ve fizik bilimi teknolojisinin uygulamalarının, eğitsel materyallerin grup sunumunda kullanılması anlamına gelmektedir. Genel anlamda bu konsept, bireysel farklılıklar yada eğitsel içerik seçiminden ziyade eğitime yardımcı olarak görülen değişik medyaların etkileri ve süreçleriyle ilgilenmektedir.

2.2.2. Eğitim teknolojisi davranış bilim yaklaşımı:

Eğitim teknolojilerinin davranış bilim yaklaşımı, kısaca eğitim uygulamalarının, antropoloji, psikoloji ve sosyolojinin geniş alanlarında ve ayrıca öğrenme, dil, dilbilim, iletişim, yönetim, sibernetik,(güdümbilim: iletişim ve otomatik kontrol sistemleri ile ilgili bilim dalı), grup süreçleri, algı ve psikometri (zekâ ve karakter ölçümü) gibi daha özel alanlarda bilim sosyal bilimcilerin geliştirmiş oldukları metotlara daha fazla bağlı kalınması gerektiği fikrini içermektedir. Bununla birlikte bu yaklaşım; mühendislik ar-ge uygulamalarını, öğrenme alanlarının ve personelin ve de bu yeni bilgi işlem cihazlarının etkin kullanımıyla ilgili lojistik ve ekonomi dallarını da içermektedir.

Her ne kadar uzak geçmişteki eğitim metotları günümüzde anladığımız anlamıyla bilimsel olmasalar da daha sonra ki dönemlerde karşımıza çıkacak olan

eğitim teknolojileri ve yöntemlerinin düşünce, dil, yöntem, araştırma ve geliştirilmesinde önemli etkileri olan kavramları içermektedirler. Örneğin sofistler; algı, motivasyon, bireysel farklılıklar ve değerlendirmeden kaynaklanan problemlerin varlığının ayrıca farklı davranış çıktıları için farklı öğretim stratejilerinin gerektiğinin farkındaydılar.

2.2.3.Eğitim teknolojilerinin atası olarak sofistler

Eğitim teknolojilerinin fikir babası olarak kabul edebileceğimiz sofist filozoflar arasında:

- Protogaros(500-410 M.Ö)
- Gorgias (485-380 M.Ö)
- Prodikos
- Hippias
- Thrasymachus

İsimlerinden bahsedebiliriz. Sofistler kurumsal anlamda bir okul oluşturmadılar. Birbiriyle yarış halinde olan ücreti karşılığında öğrenci yetiştiren gezgin öğretmenlerdi.

Yaşadıkları dönemde eğitime para ödenmesi pek yaygın bir şey olmadığı için, halkı yeteneklerini satın almaya ikna etmek amacıyla çeşitli gösteriler yaparak öğrenci toplamaya çalışırlardı.

Bu gösteriler üç şekilde gerçekleşirdi:

- 1) İyi hazırlanılmış bir konuşma sunulması
- 2) Dinleyicilerden biri tarafından teklif edilen bir konu üzerine doğaçlama bir konuşma sunulması.
- 3) Dinleyiciler tarafından seçilmiş bir konu üzerinde bir başka sofistle veya herhangi biriyle yapılan tartışma.

Öğrencileri kazandıktan ve bir sözleşme yaptıktan sonra sofistler farklı bir eğitim sistemiyle eğitmekteydiler. İlk defa onlarla, artık eğitim öğrenci ve öğretmen arasında değil öğretmen ve öğrenciler arasında gerçekleşmeye başlamıştır. Dolayısıyla bunu toplu eğitimin başlangıcı olarak kabul edebiliriz.

Sofist teori;

1. İnsanoğlunun, teknoloji ve sosyal organizasyon yardımıyla işlerini etkin bir şekilde yürütebilmeyi öğrenebileceği bir medeniyet seviyesine ulaşabileceği kanaatini taşıyan bir gelişimci düşünce
2. Bu gelişimci süreç süreklidir. Ahlak ve yasalar bu sürecin ayaklarıdır, gelişir ve kabul görürler zira bunlar hayati değerlerdir ve onaylarını, kutsal bir otorite ya da mutlakıyetçi bir öncelikten değil umurun fikir birliğinden almaktadırlar.
3. Geri dönüşümcü ya da geriletici olmaktan ziyade tarih, insan işlerinin yönetiminde yavaş ama ilerletici bir gelişme olarak görülmektedir.
4. Genel sosyal yaklaşım demokratik ve eşitlikçidir.
5. Bilgi teorisi, gelişimci, faydacı, deneysel ve davranışçıdır.(Saetler, 1968:14)

Sofistler, bütün insanların doğayı kontrol etme, kendi kendilerine sosyal sorumluluk ve zekâ kapasitelerinin olduğunu ve bunun ancak eğitimle kazanılabileceğini düşünmekteydiler. Sofistlerin aksine Plato ise insanların liderlik etmek ya da itaat etmek için alt ya da üst kademedede olmaya mahkûm olduklarına ve erdeminse ancak aristokratlara öğretilabileceğine inanmaktaydı. Plato, bilgi ve etiğin evrensel mutlakıyetinde ısrar ederken sofistlerin eğitiminin temeli görecelik ve tecrübe üzerine kuruluydu.

Sofistlerle plato arasındaki uyuşmazlık teknoloji noktasında da devam etmektedir. Sofistler teknolojiyi her anlamda yüceltirken, plato ise centilmenlikte ve eğitimde yerinin olmadığı noktasında ısrar etmektedir.

Sophistler, konuların sistematik bir şekilde analizleri ve eğitim materyallerinin düzenlenmeleri, eğitim teknolojisine zemin hazırlamaları yönüyle ilk profesyonel öğretmenler ve modern eğitim teknolojisinin klasik ataları olarak görülmektedir. Daha da önemlisi, o dönemde öğretmenlik bir meslek olarak bile görülmezken, sofistler onu eski Yunancadaki anlamıyla techne- ya da teori ve pratiğin içinde birleştiği bir teknoloji olarak görmekteydiler.

2.2.3.1. Sofist eğitim metodu:

Sofistler siyaset sanatını öğretmeyi ve demokratik ve siyasi bir toplumda gerçekleştirilebilecek olan bir idealle insanoğlunun ilişkide olmasının mükemmelleştirilmesi anlamına gelen siyasi ‘‘arete’’ in geliştirilmesini üstlenmişlerdi. Bu arete onlara göre, entelektüel güç ve hitabet yeteneğinden oluşmaktaydı.

Sofistlerin eğitim metotları farklılık göstermekle birlikte, mitolojiyi fikirlerin ifade edilmesinde bir araç olarak kullanarak sunum şeklinde ders yapmak hepsinin ortak özellikleriydi. Sofistik diyalog ya da grup tartışması yoluyla problemlere çözüm bulma sofistlerin kullanmış oldukları, muhtemelen Protagoras tarafından geliştirilmiş bir diğer yaklaşımdır.

Sofistler belki de retorik eğitiminde analiz tekniklerini ilk icat eden ve geliştiren kişilerdir. Şairlerin eserlerini ve örnek yazı modellerini analiz ederek etkili yazma ve konuşma kurallarını formüle etmişlerdi.

2.2.4.Sokrat metodu:

Sokrates İsa’dan önce 470–399 yılları arasında yaşamış ve herhangi bir yazılı eser bırakmamıştır. Kendisi hakkında bildiklerimizi öğrencileri olan Plato ve Xenophon’un eserlerinden öğrenmekteyiz. Sofistlerin rölâivist yaklaşımının aksine Sokrat, ahlaki davranışların harekete geçirilmesi ve bir rehber olarak kullanılması gereken erdemin doğası hakkında genel geçer bir bilgiye ulaşmaya çalışmıştır. Sokratik eğitim metodu olarak adlandırdığımız yöntemse geçerli olarak kabul edilen bilginin sorgu yöntemiyle öğretilmesini amaçlamaktadır. Bu sorgu, bir sorunun başka bir soruya yönlendirdiği seçilmiş sorulardan oluşan bir karşılıklı konuşma havası içerisinde gerçekleşmektedir. Seçilen bu sorularda önemli olan belirli bir noktaya götürmesidir.

Plato’nun Meno’sunda anlatılan bir sahneye göre: Sokrates, sokaktan rastgele bir çocuk seçmiştir, çocuğun daha önceden hiçbir matematik bilgisi yoktur, zekice

sorduğu sorularla bir geometri teoremini çocuğa anlatmakta başarılı olmuştur. Bu olaydan yola çıkarak Sokrates programlı öğretimin babası olarak sunulmaktadır. Programlı öğretimin temelinde makineler ya da metinler aracılığıyla uyaran-tepki-pekiştireç üçleminde öğrencinin kendi kendine öğrenmesi vardır. Oysaki Sokratik metoda göre bilgi insanın içinde doğuştan vardır ve marifetli bir sorgulamayla tekrar su yüzüne çıkarılabilir.

2.2.5.Abelard(1079-1142) ve Skolastik eğitim metodu

Temel düşüncesi yunan felsefesiyle dini bilgileri birbirine yaklaştırmak olan bu metodun en belirgin temsilcilerinden biri, daha sonra Paris Üniversitesi haline gelen Notre Dame Katedral okulunda hocalık yapmakta olan Abelard'dır. Onun metodu, bir takım dini ya da felsefi teorilerin lehteki ve aleyhteki argümanlarını ortaya koyup kesin sonuca ise öğrencilerin varmasını sağlamak şeklindeydi. Abelard ayrıca herhangi bir konu yâda düşüncenin anlamak, doğrulamak ya da sınıflandırmak amacıyla mantıklı bir şekilde incelenebileceği varsayımını ortaya koymuştur.

Abelard ve skolastik metot, sofistlerin bazı tekniklerini; felsefi ve dini içeriklerle mantık kurallarını birleştirip yeni bir eğitim metodu ortaya koymuştur. Burada önemli olan bilgiye yeni bir yaklaşım geliştirilmiş olmasıdır.

2.2.5.1. Abelard'ın Lombard ve Aquinas üzerindeki etkileri:

Abelard'ın metodununun, Peter Lombard(1100-1160) ve Paristeki halefi olan Thomas Aquinas(1225-1274) direkt etkileri olmuştur. Abelard'ın eski öğrencilerinden olan Lombard, "The sentences" isimli meşhur kitabını " Sic et Non" üzerine şekillendirmiştir. Ancak ortaya koyduğu her sorunun, kabul gören ortodoks cevabını vermeye özen göstermiştir. Sonuç olaraksa daha az çelişen yapısından dolayı Lombard'ın metodu daha fazla kabul görmüştür.

Birkaç nesil boyunca kullanılan öğretim tekniği Thomas Aquinas'ın geliştirmiş olduğu skolastik metottur. Aquinas'a göre en iyi öğretim metodu mantıksal kıyas yoluyla bilgiye öğrencinin kendinin varması yaklaşımı idi.''Summaa Theologiae''sında Aquinas da Abelard gibi, doğru çözümü sunmak için mantıksal kıyaslar kullanma yoluna gitmiştir. Bir tez ortaya atılmaktadır; deliller verilmekte; itirazlar alınmakta ya da reddedilmekte; sonuç olarak bu teorinin tamamı dakikalık bir mantık sürecinden geçirilmektedir.

Hiç şüphesiz, modern eğitim teknolojisinin gelişiminde önemli öncülerden biri olmayı ziyadesiyle hak etmektedir. Onun en büyük başarısı, tarihin bu ortaçağ döneminde yaratılan tek eğitim tekniği olan skolâstik eğitim yöntemini geliştirip yaygınlaştırmasıdır.

2.2.6. Comenius'un eğitim metodu

Mütevazi bir Protestan ailenin çocuğu olarak, bugünkü Çek cumhuriyetinin bir eyaleti olan Moravya'da dünyaya gelen Johann Amos Comenius(1592-1670) Almanya'nın Heidelberg ve Herborn Protestan üniversitelerinde okumuştur. Temelde 1618-1648 yılları arasında Katolik ve Protestanlar arasında süren 30 yıl savaşları nedeniyle Moravyalı bir papaz ve öğretmen olarak Polonya, Macaristan, İngiltere, İsveç ve Hollanda'da uzun bir gezgin hayat sürdü.

Onun eğitsel verimliliğinin en yüksek olduğu dönem, Polonya'nın Lissa şehrinde Latince öğretmeni ve Moravya Jimnazyumu'nun rektörü olarak çalıştığı 1627 yılıyla başlar. Bu dönemde pek çok önemli kitaplar yazmaya başlamıştır. Daha sonraki dönemlerde ise Hollanda ve İsveçte müfredat reformlarını yönetmiş, Macaristan'da ise örnek bir okul oluşturmuştur.

Comenius, "The Great Didactic" isimli teorik incelemesinde eğitimin her safhasını ele almıştır. En çok göze çarpan konulardan biri "pansophia" veya insanlığın bütün problemlerine uygulanabilecek metodik bir süreç içerisindeki evrensel bilgi sistemi düşüncesi idi. Burda, herkese her şeyi temel düzeyde sistemli bir şekilde öğretmek amacı açıkça görülmektedir.

1. Eğitim metodu doğal sırayı takip etmelidir. İçerik her öğrencinin gelişim seviyesine göre hazırlanmalıdır.
2. Eğitim çocukluktan başlamalı ve her öğrencinin yaş, kapasite ve ilgisine göre dizayn edilmelidir.
3. Her ne öğretilirse öğretilsin, hayatta uygulanabilir olarak öğretilmeli ve öğrenci için bir değeri olmalıdır.
4. Konu zorluk düzeyine göre hazırlanmalıdır. Eğitim basitten zora doğru, tümevarım sürecine göre işletilmelidir.
5. Derecelendirilmiş metin kitapları ve görsel materyaller eğitimle ilintili olmalıdır.
6. Sekans önemlidir. Örneğin anadil öğretilmeden yabancı dil öğretilemez.
7. Genel prensipler açıklanmalı ve kurallar öğrenilmeden önce örnekler verilmeli: anlaşılana kadar hiçbir şey ezberlenmemelidir.
8. Okuma ve yazma birlikte öğretilmelidir; mümkün olduğunca konular birbiriyle ilişkilendirilmelidir.
9. Öğrenme duyularla gerçekleşmektedir; somut nesneler ve eşyalar çalışılmalı ve kelimelerle eşleştirilmelidir.
10. İçerik ilk olarak öğretmen tarafında sesli olarak sunulmalı ve mümkün olan her yerde de resimle görselleştirilmiş olarak sunulmalıdır.
11. Bir nesnenin(veya konunun) bütün parçaları; düzen, pozisyon ve bir birleriyle olan ilişkisine göre öğrenilmelidir. Ve ayrıca bir seferde bir şey öğretilmelidir.
12. Öğrenmede başarısızlık durumunda bedensel cezalar uygulanmamalıdır.
13. Okullar, sempatik öğretmenleri olan, görsel materyallerle donatılmış eğlenceli yerler olmalıdır. (Saetler, 1968:21-22)

Yukarıdaki prensiplerden yola çıkarak Comenius'un modern eğitim teknolojisinin fikir babası olduğunu açıkça ifade etmek mümkündür. Comenius

metodunun basılan en bilinen örneği Orbus Pictus ‘‘ the world in pictures’’ isimli resimli kitabıdır.1658 yılında Nuremburg’da basılan bu kitap Latince ve bilim öğrenen çocuklara görsel yardımcı kitap olarak hazırlanmıştır

2.2.7. Lancaster(monitorial) eğitim sistemi:

1800 öncesi yıllarda Amerika’da sağlıklı bir eğitimden söz etmek mümkün değildi. Barakalarda sürdürülen tek odalı okullarda sadece bir iki öğrenciye 1 ila 6 ay arasında değişen ezbere dayalı bir eğitim söz konusuydu.

Joseph Lancaster(1778-1838) Londra’nın güneyinde Southwark’da doğmuştur. 1798 yılında, yine burada bir ücretsiz ilkokul kurmuştur. 1803 yılında "Improvements in education" isimli eserini yazdıktan sonra Amerika’ya geçmiştir. Eğitsel materyallerin etkin bir şekilde kullanımını ve öğrenci gruplandırmasını sağlayacak özel sınıfların oluşturulması üzerine çalışmalar yapmıştır. Hatta motivasyon tekniklerini de bulmuştur.

Lancaster eğitim sisteminin popülerliğinin en temel sebebi ucuz maliyetidir. Okul binaları yüzlerce öğrenciyi alacak şekilde yapılmıştır. Işıklandırma, havalandırma, oturaklar ve akustik gibi özelliklere büyük özen gösterilmiştir. Silinebilir öğrenci tahtaları ve kumlu masalar, mürekkep ve kâğıt kullanımını en aza indirmiştir. İyi bir sınıf yönetimi sayesinde yüzlerce öğrenciye aynı anda eğitim verilebilmiştir:1 öğretmen 50 kadar öncü öğrenciye ya da diğer bir ifadeyle gözetmene öğretmekte ve her gözetmen de 10 öğrenciyi çalıştırmaktaydı. Dolayısıyla bir öğretmen aynı anda 500 öğrenciyi eğitmekteydi. Bu noktada bireysel eğitimden farklı olarak ilk kez toplu ve ücretsiz eğitimden bahsetmek mümkündür.

2.2.8. Pestalozzi Eğitim metodu

Johann Heinrich Pestalozzi(1746-1827) Jean-Jacques Rousseau'nun Emile'inde ifade edilen görüşler temelinde kapsamlı bir eğitim sistemi geliştiren kişidir. Zürih'te doğmuş olan Pestalozzi öncelikle papaz eğitimi için sonra da hukuk eğitimi için üniversiteye gitti. Daha sonra ise yasal muhafazakârlıklardan yılan ve Rousseau'nun sosyal ve eğitsel fikirlerinden büyük ölçüde etkilenen Pestalozzi, eğitim deneyleri serisi olarak bilinen tarihi girişimi üstlenmeye karar verdi. Bu girişim Neuhoftaki evinde toplamış olduğu kimsesiz çocuklarla başladı, bu deneysel okullar Stanz, Burgdorf ve en 1805-1825 yılları arasında en etkili çalışmalarını yapmış olduğu Yverdon'da devam etti.

Pestalozzi, kendi ifadesiyle eğitimi psikolojiye yaklaştırmak istemekteydi. Ona göre eğitimin çocuğun büyüme ve gelişmesine paralel olarak ilerlemesi gerekmektedir. Diğer bir ifadeyle en basit elemanlarla başlayıp, öğrencinin gelişimine bağlı psikolojik basamaklar içerisinde ilerlemesi gerekmektedir. Böylelikle Pestalozzi'nin bireysel farklılıklar ilkesini kabul ettiğini söyleyebiliriz. Pestalozzi'nin eğitim metodu, birinci elden edinilen tecrübelerle bağlı fikirlere veya bireysel fikirlerin açıklanmasına dayalı içeriklerin sağlanmasına odaklanmaktaydı. Onun eğitim anlayışına göre, içeriğin en basit elemanlarına kadar incelenip, kelimelerden ziyade nesnelerin incelenmesine dayalı derecelendirilmiş alıştırmaların geliştirilmesi gerekmektedir. Örneğin aritmetik öğretiminde en iyi yaklaşım, öğrenciye her rakamın ne anlama geldiğini anlayabilmesi için çevresinde olan nesneleri saydırmaktır. Yine dil öğretimiyle ilgili olarak da öğretimin soyut kurallardan ziyade nesnelerle ilgili konuşmalar yoluyla yapılması gerektiğini ifade etmektedir.

Pestalozzi'nin en büyük katkısı kendi eğitim metodolojisinden ziyade diğerlerini daha iyi metotlar bulmaya teşvik etmesi olmuştur.(Saetler, 1968: 3-38)

1.2.9. Eğitim teknolojilerinde mekanik süreç

1809	Ibert Mellan'a göre, H. Chard, "Mode of Teaching Reading" isimli okumayı öğretmeye yarayan öğretim makinesini icat etti. Resmi kayıtlı ilk öğretim makinesidir.(Heines,2004:131)
1899	Pavlov, hayvan eğitiminde bir takım yasalar keşfetmiştir. Köpeklerin salya salgılamalarıyla ilgili eseriyle 1899 yılında Nobel ödülüne layık görülmüştür.
1909	ABD'de 1909 yılında, bir devlet okulunda ilk kez fonograf(gramofon) kullanılmıştır.
1911	Eğitim amaçlı hazırlanmış ilk ticari diskler RCA VICTOR firması tarafından üretilmiştir.
1912	İlk eğitsel radyo, Amerika'da Ohio State Üniversitesinin kendi öğrencileri için kurmuş olduğu radyodur. Wisconsin Üniversitesi 1916 ve Iowa State Üniversitesi 1919 yılında radyo yayınına başlamıştır. İlk eğitsel radyo lisansı ise 1921 yılında Utah'da bulunan Salt Lake Üniversitesi'ne verilmiştir..
1913	Thorndike, 1913 yılında eğitimi bireyselleştirme kavramını ortaya atmıştır. Thorndike'a göre, bir öğrenci bir önceki kavramın alıştırmalarını yapmadan diğerine geçmemelidir. Bu bölümlendirilmiş yada ardışık bir yaklaşımı ifade etmektedir.
1924	Pressey, Thorndike'in psikolojik temellerine dayanarak "Drum Tutor" isimli öğretim makinesini icat etmiştir. Bu cihaz, dört tuşlu bir klavye görünümündedir. Öğrenci ilk bölümdeki soruları doğru cevaplamadan bir sonraki eğitime geçememektedir. Böylelikle öğrenci anında dönüt alabilmektedir.
1925	Davranışçı akımın kurucusu, John B. Watson, Pavlov'un hayvanlar üzerinde yürüttüğü klasik şartlanmadan yola çıkarak insan davranışlarının kontrol edilebileceğini iddia etmektedir. Ona göre insan, bir öğrenme makinesidir. İyi tanımlanmış bir uyaran karşısındaki tepkileri daha önceden kestirilebilir.

1933	25 Ocak 1933 tarihinde, Iowa Üniversitesi, W9XK kanalı üzerinden üniversitenin kendi tanıtımının yapıldığı ilk yayın yapılmıştır. 1952 yılında ise izin verilen eğitsel kanal sayısı 242'ye çıkmıştır.
1954	Watson, Pavlovun klasik şartlanması ve Thorndike'in öğretim üzerine fikirlerinden etkilenen Skinner , davranışçı akım içerisinde yer almaktadır. Programlı öğretim adını verdiği bir teknik yardımıyla, herhangi bir bilginin temellerini, herhangi bir öğrenciye öğretebileceğini iddia etmektedir. Programlı öğretim, bir bilginin en küçük ünitelere ayrılarak öğrenciye sunulan konuların öğrenci tarafından kendi hızına göre özümsemesi ve pekiştiricilerle devam eden bir soru cevap sürecini kapsamaktadır.
1958	Skinner başlangıçta öğretim makinelerinden ziyade programlı öğretim üzerinde durmuştur. Ancak eğitsel yaklaşımının, bilhassa öğretmenlerin yetersiz(teknik bilgi anlamında) eğitiminden dolayı sınıfta etkin bir şekilde uygulanamadığının farkına varınca, öğrenciye doğru cevapları doğrultusunda, küçük dozlarda programlı bir eğitim imkânı sunabilen bir öğretim makinesi tasarladı.
1960	Amerikan hava kuvvetlerinde öğretmen olan Norman Crowder, Skinner'ın doğrusal programlamasını eleştirmekteydi. Daha önceki öğretim makinelerinde, öğrenci doğru cevap verdiğinde, yeni bölüme geçirilerek ödüllendirilmekteydi. Oysa yanlış cevap verilmesi durumunda hiç bir dönüt ya da açıklama olmamaktaydı. Crowder'ın makinesinde ise sunulan her paragrafın sonunda çoktan seçmeli sorular bulunmaktaydı. Daha eski modellerden farklı olarak bu cihazda yanlış cevap verilmesi durumunda, tekrar ya da pekiştirici materyalleri sunulmaktaydı.
1962	Teknasdaki Randolph hava üssünde, programlı öğretim uzmanlarını ve askeri eğiticileri bir araya getiren bir konferans düzenlenmiştir ve bu konferansta "National Society for Programmed Instruction" şirketinin kurulmasına karar verilmiştir.

Tablo 1: eğitim teknolojisinde mekanik süreç(Universite de Montreal, 2007:1-27, Heines, 2005:126-142)

2.2.10. Bilgisayar Destekli Eğitim Dönemi:

Bilgisayar destekli eğitim dediğimizde direk eğitsel rolde olan bir bilgisayarla öğrencinin etkileşimi anlaşılmaktadır. Bilgisayar destekli eğitim yazılımları, eğitimi, farklı formatlardaki bir takım içerikler içerisinde bir öğretmen aracılığıyla ya da öğretmensiz olarak sunmaktadırlar. Bilgisayar destekli eğitimlerin çoğu, eğitimin daha kolay, daha hızlı ve daha etkin bir şekilde gerçekleşmesi için tasarlanmıştır.

Geleneksel eğitim sistemi içerisinde, bir öğretmen için, bütün öğrencilerin aktif bir şekilde eğitim süreçlerine dahil edilmesi oldukça zordur. Bilgisayar destekli eğitimle; her öğrenci, sorulara ve isteklere cevap vererek, yaptıkları herşeye dönüt alarak direk ve sürekli olarak bilgisayarla iletişim halindedir. Bu durumda bilgisayar bir çeşit özel öğretmen pozisyonunu almaktadır. Bilgisayar destekli eğitim, aktif katılım olmaksızın sadece gözleme dayalı bir eğitim durumunu büyük ölçüde ortadan kaldırmaktadır.

Bilgisayar destekli eğitimin bir diğer cazip yönü de; problem çözme yetenekleri gibi üst düzey düşünme süreçlerinden Skinner'ın uyaran-tepki ilkesiyle eşleştirilen basit bilişsel öğrenmelere kadar her şeyi sanal olarak öğretebilme esnekliğidir.

Her öğrenci aynı hızda ve tarzda öğrenememektedir. Geleneksel eğitim sisteminde ise buna çok fazla dikkat edilmemektedir. Çocuklar genellikle aynı yaşta okula başlamakta, her yıl bir sınıf geçmekte, aynı kitabı kullanmakta, aynı ödevleri yapmakta, aynı müfredatı takip etmekte ve hepsinin aynı standardı yakalaması beklenmektedir. Ortalama 30 öğrencili bir sınıfı ele alırsak, bir öğretmenin, bireysel anlamda bir öğrenciye yeterli zaman ayırması ve ilgi göstermesi mümkün değildir. Bilgisayar destekli eğitim, kullanıcı ihtiyaç ve hızına göre adapte edilmiş yazılımlar desteğiyle, farklı öğrencilerin, farklı ihtiyaçlarına cevap verebilmektedir.

Lockard ve Abrams'ın da vurguladıkları gibi 1950 yılında, Massachusetts Institute of Technology'deki bilim adamları, savaş uçağı pilotlarının uçuş eğitimi için

bilgisayar üzerinde ilk simulatörü tasarladılar. Bu olay, pek çok endüstri alanında personel gelişimi ve yetiştirilmesi için bilgisayar destekli eğitimin gerçekleştirilmesine yol açmıştır. 1959 yılında, IBM personel gelişim bilgisayar destekli eğitim teknolojisi için çocuklar için uyarlamıştır. Aynı dönemde Florida State Üniversitesi fizik ve istatistik alanlarında bilgisayar destekli eğitimler geliştirip sunmuştur ve Dartmouth College araştırmacıları da bilgisayar destekli eğitimin ilk basit programlama dili olan BASIC dilini yaratmışlardır.

1960 yılında, Illinois Üniversitesi araştırmacıları, PLATO(Programmed Logic for Automatic Teaching Operations) projesini başlattılar. Bu araştırmacı grubun amacı; bilgisayar temelli geniş bir eğitim ağının, ekonomik, yönetsel ve teknik olarak gerçekleştirilebilirliğini ortaya koymaktır.

60'ların ortalarında, Stanford Üniversitesinde, Patrick Suppes ve ekibi, özellikle ilköğrencilerine hitap eden, matematik ve dil alanında küçük bir eğitim sistemi geliştirdiler. Buna paralel olarak ‘’ Stanford Drill and Practice’’ sistemini geliştirdiler. Bu sistemde, öğretmenin temel kavramları vermesi ve bilgisayarın da her öğrencinin seviyesine göre ayarlanmış yoğun alıştırmalar sağlaması beklenmektedir.

Bilgisayar teknolojisi, 1960'lı yıllar boyunca düzenli olarak ilerlemiştir. Günümüz bilgisayar monitörlerinin ataları, IBM firmasının 1964'de sunmuş olduğu katot ışını tüpleridir. Devamında ise, açık olarak bilgisayar destekli eğitim için 1966 yılında tasarlanan IBM 1500 bilgisayardır. 1971'in sonlarında ise Intel firması, bilgisayarları çipler üzerine yerleştiren teknolojiyi sunarak, düşük maliyetli bilgisayarların üretimine olanak sağlamış ve böylelikle de bilgisayarların eğitim için daha kullanılabilir hale gelmesini sağlamıştır.(Lockard and Abrams, 2004: 245-247)

3.İLETİŞİM BİLİŞİM TEKNOLOJİLERİ

Bu bölümde iletişim ve bilişim teknolojileriyle ilgili tanım ve temel kavramlar üzerinde durulacak, bu teknolojilerin genel anlamda eğitime neler kazandırabilecekleri, öğrenci ve öğrenme, öğretmen ve öğretim üzerine etkileri tartışılacaktır. Ayrıca bu yeni teknolojilerin öğretmenlere yüklemiş olduğu yeni roller üzerinde durulacaktır.

3.1.Bilişim:

Türk Dil Kurumu sözlüğüne göre bilişim kavramı; “İnsanoğlunun teknik, ekonomik ve toplumsal alanlardaki iletişiminde kullandığı ve bilimin dayanağı olan bilginin özellikle elektronik makineler aracılığıyla düzenli ve akla uygun bir biçimde işlenmesi bilimi, enformatik” dir.

Dil Derneği sözlüğüne göre ise bilişim; “özellikle bilimsel, toplumsal, ekonomik ve teknik bilginin bilgisayarda değerlendirilmesi, bölümlendirilmesi, saklanması, erişilebilmesi ve yayılması yöntemlerini konu edinen bilim dalı, enformatik, informatik” dir.

3.2. İletişim:

Sözcüklerin, resimlerin, sembollerin, grafiklerin kullanılarak bilgi, düşünce, duygu ve becerilerin aktarılması sürecidir.(Ergin,1998: 27)

Türk Dil Kurumu sözlüğünde ise iletişimin iki farklı anlamından bahsedilmektedir. Birincisi; duygu, düşünce veya bilgilerin akla gelebilecek her türlü yolla başkalarına aktarılması, bildirişim, haberleşme, komünikasyon. İkinci anlamı olarak ise teknik, Telefon, telgraf, televizyon, radyo vb. araçlardan yararlanarak yürütülen bilgi alışverişi, bildirişim, haberleşme, muhabere, komünikasyon tanımlanmaktadır.

3.3. İletişim Bilişim Teknolojileri:

Bilgisayar, internet, radyo, televizyon benzeri yayın araçları ve telefon gibi bilgiyi yaratmak, dağıtmak, depolamak, yönetmek veya iletişim kurmak için kullanılan farklı teknolojik kaynak ve araçlar grubuna iletişim bilişim teknolojileri denmektedir.

3.3.1. İletişim Bilişim Teknolojileriyle ilgili temel kavramlar

3.3.1.1. E- öğrenim:

Genellikle yüksek öğretim ve toplu eğitimlerle eşleştirilmesine rağmen, e- öğrenme; resmi ya da gayri resmi, her seviyede, internet, intranet(LAN), extranet(WAN) gibi iletişim ağlarını tam olarak ya da kısmen kurs içeriklerinin iletimi, etkileşimi veya kolaylaştırılması için kullanan öğrenmeleri kapsamaktadır. Aynı terim online öğrenme olarak da karşımıza çıkmaktadır. E- öğrenme'nin bir alt başlığı olarak görülen **web tabanlı öğrenme** ise internet Explorer ya da Netscape gibi web tarayıcılarını kullanarak yapılan öğrenmeye işaret etmektedir.

3.3.1.2.Karma (blended) öğrenim:

Son zamanlarda gündeme oturan bir diğer terim ise karma öğrenmedir. Klasik sınıf uygulamalarıyla e-öğrenme çözümlerini bir araya getiren öğrenme modellerini ifade etmektedir. Örneğin geleneksel sınıf ortamındaki, öğrencilere, hem online hem de basılmış materyaller sunulabilir; Chat ya da sınıf e-mail grubu aracılığıyla öğretmenleri danışmanlık hizmeti verebilir. Aynı şekilde web tabanlı bir kursa periyodik bir şekilde yüz yüze eğitimler eklenebilir.

3.3.1.3.Açık ve Uzaktan öğrenim:

Bu öğrenimi diğerlerinden ayıran özellikleri şu şekilde sıralayabiliriz:

- Öğretmen ve öğrencinin zaman ve mekân ayrılığı ya da her ikisinin de aynı anda ayrılığı
- Bir kurum ya da ajans tarafından verilen diplomalı bir eğitim
- Hem basılı hem de elektronik medya araçlarının kullanımı

- Öğrenci ve öğretmenin etkileşimini sağlayan iki yönlü iletişim
- Kursların üretimi ve iletimini sağlayan özel bir birim (Tinio,2003:4)

3.3.2. İletişim Bilişim Teknolojileri Eğitime neler kazandırabilir?

UNDP(United Nations Developpement Programme)'ın hazırlatmış olduğu kitapçıkta iletişim bilişim teknolojilerinin neler kazandırabileceği aşağıdaki şekilde özetlenmektedir.

1. Eğitime erişimi yaygınlaştırabilir
2. İnsanları iş yaşamına hazırlayabilir
3. Eğitim kalitesini artırabilir
4. Öğrenme ortamlarını öğrenci merkezli ortamlara çevirebilir

3.3.2.1. Eğitime erişimin yaygınlaştırılması:

İletişim bilişim teknolojileri, ister resmi eğitimde ister resmi olmayan eğitimlerde, eğitim imkânlarının yaygınlaştırılması ve bir takım sebeplerden dolayı eğitim alamayan kesimlere kadar ulaştırılmasında büyük imkânlar ortaya koyabilir. Bu kesimleri aşağıdaki gibi sıralayabiliriz:

- Dağınık nüfus yapılı ve kırsal kesim insanları
- Sosyal ve kültürel sebeplerden dolayı eğitimden dışlanan kesimler
- Fiziksel engellerinden ve yaşlarından dolayı örgün eğitime katılamayanlar.
- Mali sebeplerden dolayı eğitim masraflarını karşılayamayanlar
- Zaman kısıtlamasından dolayı örgün eğitime katılamayanlar(örneğin çalışanlar)

İletişim bilişim teknolojilerinin en belirgin özelliği, zaman ve mekân kavramlarını ortadan kaldırmasıdır. Örneğin online kurs materyalleri 7 gün 24 saat öğrenci tarafından erişilebilmektedir. Aynı şekilde radyo ve televizyon aracılığıyla

yürütülmekte olan eğitsel programlar, mekân sınırlamasını ortadan kaldırarak, yayın alanındaki bütün öğrencilerine ulaşabilmektedir.

Öğrenci ve öğretmenler, kütüphanelerde bulabilecekleri görsel, işitsel kaynaklar sayesinde artık sadece basılı materyallere bağlı kalmak zorunda değiller. İnternetle birlikte, her konuda hazırlanmış olan tonlarca materyale, günün her anında, sayı sınırlandırması olmadan binlerce insan eş zamanlı olarak erişebilmektedir. İletişim bilişim teknolojileri sadece materyal erişiminde değil bütün dünya üzerindeki öğretmenlere, öğrencilere, araştırmacılara, iş adamlarına ulaşımı da kolaylaştırmaktadır.

3.3.2.2. Bireylerin iş yaşamına hazırlanması:

İletişim bilişim teknolojilerinin sınıf ortamlarına uygulanmasının en önemli sebeplerinden biri, günümüz öğrencilerini, bu teknolojilerin her alanda yoğun bir şekilde kullanıldığı bir iş dünyasına hazırlamaktır. Gittikçe küreselleşen iş dünyasında bu teknolojilerin etkili ve etkin bir şekilde kullanabilme becerisi, iş başvurularının olmazsa olmazı haline gelmektedir. İş yaşamında gerekli yetenekler iletişim bilişim teknolojilerinin etkin kullanımıyla da sınırlı değildir. Geleceğin iş yaşamının gereklilikleri ise daha fazla ve daha ağır olacaktır. İş dünyasının bu ihtiyaçlarına cevap verebilmek için, iletişim bilişim teknolojileri kullanılarak, mevcut eğitimin kalitesinin artırılması gerekmektedir.

3.3.2.3.Eğitim kalitesinin artırılması:

İletişim bilişim teknolojileri pek çok yolla eğitim kalitesini artırabilir:

- Öğrenci motivasyonunu artırarak
- Temel becerilerin kazanılmasını kolaylaştırarak
- Öğretmen eğitimini geliştirerek
- Öğrenci merkezli ortamlar yaratarak(Tinio, 2003: 6-9)

Video, televizyon ve multimedya bilgisayarlar, metin, ses, renkli ve hareketli resimleri bir araya getirerek daha iddialı orijinal içerikler hazırlanmasını sağlayarak,

öğrencilerin motivasyonunu artırıcı bir etken olarak karşımıza çıkmaktadır. Radyo'da da ses efektleri, şarkılar, komik skeçler öğrencilerin ilgisini çekmeye yardımcı olmaktadır. Aynı şekilde internet ve ağa bağlı bilgisayarlar, medya zenginliğini ve öğrencilerin ağdaki diğer kişilerle etkileşimini artırmaktadır.

İleri düzey düşünme yetenekleri ve yaratıcılığın kazanılması için bir takım temel becerilerin aktarılması gerekmektedir. Bu temel becerileri için gerekli sürekli tekrar isteyen alıştırmalar iletişim bilişim teknolojileri yardımıyla daha kolay yapılabilmektedir. Örneğin ‘‘Susam Sokağı’’ gibi eğitsel tv programları, rakamlar, harfler, şekiller, renkler gibi kavramları tekrar ve pekiştireçler kullanarak öğretmektedir.

İletişim bilişim teknolojileri, öğretmen eğitiminin de kalitesinin artırılmasında kullanılmaktadır. Buna örnek olarak ise Güney Kore’de 1997 yılında devlet eliyle kurulan siber öğretmen eğitim merkezi(CTTC)’ni gösterebiliriz. Yine Çin’de radyo ve televizyon destekli, Hindistan Indira Gandhi Üniversitesinde ise uydu aracılığıyla video konferans uygulamalı, öğretmen eğitime yönelik programlar yürütülmektedir. Dünyadaki gelişmelere paralel olarak ülkemizde de eğitim teknolojileri aracılığıyla ders materyali geliştirilmesi için formatör eğitime yönelik online programlar uygulanmaktadır. Ayrıca örgün eğitim sisteminin öğretmen ihtiyacına cevap vermemesinden ötürü açık öğretim fakültesi aracılığıyla, teknoloji destekli, İngilizce ve okul öncesi öğretmenliği programları yarı uzaktan yarı yüz yüze ve uygulamalı karma bir eğitim modeli yürütülerek gerçekleştirilmektedir.

3.3.2.4. Öğrenci merkezli ortamların yaratılması:

İletişim bilişim teknolojileri zengini ortamlar, bilgi analizi, hesaplaması ve araştırmasına yönelik araçlar sunarak, öğrenciler için, araştırma, analiz ve yeni bilgi oluşturulmasına olanak sunmaktadır. Böylelikle öğrenciler, geleneksel ezberciliğe dayalı yöntemlerden farklı olarak; günlük hayatta karşılaştıkları problemlere daha yakın, daha somut olarak, yaparak öğrenmektedirler.

Teknoloji destekli eğitim ortamları, mekân sınırlaması olmaksızın; öğrenci, öğretmen ve uzmanlar arasındaki etkileşim ve işbirliğini cesaretlendirmektedir. Gerçek dünyadaki ilişkilerin dışında, farklı kültürden insanların bir arada çalışmalarını sağlayarak öğrencilerin takım çalışması ve iletişimsel becerilerini artırmakta küresel duyarlılıklarını artırmaktadır. Öğrenme alanını, sadece meslektaşlar arasında olmaktan kurtarıp daha farklı alan uzmanlarına da yaymaktadır. (Tinio, 2003: 6-10)

3.3. 3Ortamların yarar-sınırlılık karşılaştırmaları:

ORTAM	ARAÇ	YARARLARI	SINIRLILIKLARI
Metin	Kitaplar dergiler	➤ Taşınabilir ➤ Dayanıklı ➤ Karmaşık bilgiler sunabilir ➤ Sekansal(ardışık) yapı öğrenciye rehberlik eder ➤ Az göz yorulması	➤ Değiştirmek zordur(yerelleştirme ve güncelleştirme gibi) ➤ Üst düzey düşünme yetenekleri gerektirir. ➤ Başka kaynaklarda kullanımı için içeriğin çıkarılması güçtür. ➤ Birim maliyeti yüksektir.

	Web sayfası	➤ Dinamiktir ve kolaylıkla değiştirilebilir. ➤ Hiperlinkler ardışık olmayan gezinmeyi sağlar ➤ Düşük geliştirme ve basım maliyeti ➤ Etkileşimi destekler(navigasyon , kullanıcı merkezli bilgi vs.) ➤ Ölçme değerlendirmeyi destekler	➤ Ardışık olmayan bazı önemli bilgileri karartabilir ya da karışıklığa neden olabilir ➤ Okuma yorgunluğa neden olabilir. ➤ Bilgisayar, elektrik ve bağlantı gerektirir. ➤ Java ve plugin'ler gibi ilave sistem araçları gerektirebilir.
Görüntüler	Basılı fotoğraf, harita ve şematik çizimler	➤ Somut sipesifik ve detaylı bilgi ➤ Görsel zekaya sahip öğrenciler için uygun ➤ Pek çok öğrenci için çekici ve motive edici	➤ Metne nazaran az bilgi değeri ➤ Öğrenciler tarafından yeniden kullanım için uygun değil ➤ En iyi verim için görsel yetenekler gerekli ➤ Çoğaltım maliyeti yüksek

	Dijital fotograf, harita ve şematik çizimler	➤ Basılı fotoğraflara benzer yararları vardır. ➤ Kolaylıkla kopyalanır, paylaşılır ve kullanılır ➤ Web yada data temelli olarak taşınabilir bilgisayar ve diğer her zaman her yerde cihazlarına aktarılabilir	➤ Basılı fotoğraflara benzer sınırlılıkları vardır. ➤ Bilgisayar, elektrik ve internet bağlantısı gerektirebilir.
Ses	Radyo	➤ Çağdaş ya da temasal bilgileri kolaylıkla sunabilir ➤ Büyük oranda erişilebilir ve çekici olabilir(özel bir beceri gerektirmez) ➤ Gelişmekte olan ülkelerde yaygın bir şekilde kabul görmüştür ➤ Düşük üretim maliyeti ➤ Düşük maliyetli donanım	➤ Bilgi kalıcı değil. Öğrenciler bir yayını tekrar dinleyemezler. ➤ Karmaşık kavramların sunumu zayıf ➤ Görsel öğeler yok(örneğin: şemalar, haritaları fotoğraflar vs.) ➤ Senkronize bir eğitim geniş çaplı bir koordinasyon gerektirir.(duyurular, ders programları vs.)

	Ses kaseti	➤ Yaygın, düşük maliyetli donanım ➤ Bilgi süreklidir(bir teyp kaseti defalarca dinlenebilir.) ➤ Düşük üretim ve çoğaltım maliyeti ➤ Büyük oranda erişilebilir ➤ Ardışık yapı öğrenciye rehberlik eder	➤ Karmaşık kavramların sunumunda zayıftır ➤ Özellikle uç durumlarda ortam sürekli değildir ➤ Stüdyo kayıtları kolaylıkla değiştirilemez ve güncel olaylar için uygun değildir.
	Web veya CD temelli dijital ses	➤ Güncel ve temasal konuları kolaylıkla sunabilir. ➤ Bilgi süreklidir(defalarca dinlenebilir. ➤ Ortam süreklidir ➤ Üretim maliyeti düşüktür ➤ Düşük üretim maliyeti ➤ Kolaylıkla sınıflandırılıp tekrar kullanılabilir(geliştirici ya da kullanıcı tarafından) ➤ Ardışık olmayan erişim için indekslenip kataloglanabilir.	➤ Büyük bilgisayarlar ve yüksek hız internet bağlantısı gerektirir ➤ Hard disk boyutuna göre değişen yüksek kayıt kapasitesi ➤ Karmaşık kavramların sunumunu desteklemeyebilir.

Video	analog	➤ Yüksek oranda erişilebilir ve oldukça cazip bir format(özel bir beceri gerektirmez) ➤ Ardışık yapı öğrenciye rehberlik eder ➤ Somut, sipesifik, detaylı bilgi ➤ Görsel zekâya sahip öğrenciler için uygun ➤ Pek çok öğrenci için çekici ve motive edici ➤ Düşük donanım maliyeti	➤ Yüksek üretim maliyeti, düşük çoğaltım maliyeti ➤ Karmaşık bilgilerin etkin bir şekilde sunumu zor olabilir ➤ Bazı öğrenciler için bilginin analiz ve sentezi zor olabilir
	Yayın	➤ Analog videoyla aynı ➤ Güncel ve temasal bilgileri kolaylıkla sunabilir	➤ Analog videoyla aynı bununla birlikte maliyetler daha yüksek de olabilir.
	CD ya da web tabanlı dijital video	➤ Analog videoyla aynı ➤ Güncel ve temasal bilgileri kolaylıkla sunabilir ➤ Geliştirici ve kullanıcılar tarafından kolaylıkla kataloglanıp yeniden kullanılabilir ➤ Ardışık olmayan erişimler için indekslenip kataloglanabilir	➤ Analog videolarla aynı ➤ Büyük bilgisayarlar ve yüksek hız internet bağlantısı gerektirir ➤ Hard disk boyutuna bağlı olarak yüksek kayıt kapasitesi

Simülasyonlar	Web veya cd temelli interaktif	➤ İnteraktif olmayan simülasyonlarla aynı ➤ Aktif öğrenme özellikleri, kavramların pekiştirilmesinde öğrencilere farklı yollar açar ➤ Pek çok öğrenci için çekici ve motive edicidir ➤ Ölçme-değerlendirmeyi destekler	➤ Büyük bilgisayar ve/veya yüksek hız internet bağlantısı gerektirir. ➤ Java ve pluginler gibi ilave uygulamalar gerektirebilir.
----------------------	--------------------------------	---	---

Tablo 2: Ortamların yarar-sınırlılık karşılaştırmaları(Haddad ve Drexler 2002: 99-100)

3.3.4. İletişim bilişim teknolojilerinin öğrenme ve öğrenci üzerine etkileri:

Avrupa komisyonunun, farklı Avrupa ülkelerinde gerçekleştirilen, 17 farklı araştırmanın istatistikî verileri üzerinden hazırlanmış olduğu, 2007 yılı basımlı raporda, iletişim bilişim teknolojilerinin kullanımının öğrenme ve öğrenci üzerine etkilerinin şu şekilde yorumlanmıştır:

1. İletişim bilişim teknolojilerinin, ilköğretim okullarının eğitim performansı üzerinde, özellikle İngilizce eğitiminde büyük ölçüde, bilim derslerinde daha az seviyede olmak üzere olumlu etkileri olmuştur. Matematik derslerinde ise hiç bir eğitsel performansı artırıcı etkisi olmamıştır.
2. İletişim bilişim teknolojileri kullanımı, 7-16 yaş grubu ilköğretim öğrencilerinin ana dil olarak İngilizce, bilim, tasarım ve teknoloji dersleriyle ilgili becerilerini artırmaktadır.
3. OECD ülkelerinde, iletişim bilişim teknolojilerinin kullanımıyla PISA(Programme For International Student Assessment) matematik testlerinde öğrencilerin başarıları arasında olumlu bir ilişki vardır.

4. Yüksek seviyede e-yeterliliklere sahip okullar, daha az e-yeterliliklere sahip okullara nazaran daha hızlı performans artışı göstermektedir.
5. İyi iletişim bilişim kaynaklarıyla donatılmış okullar, iletişim bilişim teknolojileri açısından zayıf okullara göre daha iyi sonuçlar elde etmektedirler.
6. İletişim bilişim teknolojilerinin eğitime dâhil edilmesi, okullarda etkin kullanımı için şartlar uygun olduğunda en yüksek düzeyde olmak üzere, eğitim standartlarını etkilemektedir.
7. Sınıflardaki geniş bant erişimi, 16 yaş grubu öğrencilerin milli sınavlardaki başarı performanslarında etkili olmuştur.
8. İnteraktif tahtaya sahip okulların öğrencilerinin İngilizce, matematik ve bilim derslerinin sınavlarında, sahip olmayanlardan daha fazla başarılı olmaktadır. (Balanska, Blamire ve Kefala 2007: 3)

Yukarda sunulan araştırmalar üzerinden; öğrenci, öğretmen ve ailelerin fikirlerine dayalı daha niteliksel yorumlar yapacak olursak:

1. Öğrenci, öğretmen ve aileler, iletişim bilişim teknolojilerinin, öğrenme üzerinde olumlu bir etkisi olduğunu düşünmektedirler.
2. Öğretmenlere göre öğrencilerin konu bağlantılı performansları ve temel becerileri(hesap, okuma ve yazma), iletişim bilişim teknolojileriyle artmaktadır.
3. Öğretmenler artık, iletişim bilişim teknolojilerinin kullanımıyla, öğrencilerin eğitsel başarılarının arttığına daha fazla inanmaktadır.
4. Akademik yönden güçlü öğrenciler iletişim bilişim teknolojilerinden daha fazla faydalanmaktadır bununla birlikte iletişim bilişim teknolojileri zayıf öğrencilere de hizmet etmektedir.

Yukarda adı geçen raporda, yapılan araştırmaların aşağıda sayılacak olan noktalarda öğrenim ve öğrenciler üzerinde olumlu etkileri bulunduğu işaret ettiğini ifade edebiliriz.

3.3.4.1. Motivasyon ve beceriler:

- Avrupa'daki öğretmenlerin % 86'sı, sınıf ortamında bilgisayar ve internet kullanıldığında öğrencilerin daha ilgili ve istekli olduklarını ifade etmektedirler. Ancak bazı ülkelerdeki önemli sayıda (avrupadaki toplam öğretmen sayısının 1/5'i) öğretmenler sınıf ortamında bilgisayar kullanımının pedagojik avantajlarının varlığını reddetmektedir.
- İletişim bilişim teknolojileri; davranış, iletişim ve işlem becerilerinde oldukça güçlü isteklendirici ve pozitif bir etkiye sahiptir.
- İnteraktif tahtalar üzerindeki multimedya ve interaktif içerik, özellikle ilköğretim öğrencileri için oldukça motive edici ve çekicidir ve öğrenciler ders esnasında daha dikkatlidirler.

3.3.4.2 Bağımsız öğrenme:

- İletişim bilişim teknolojileri, özellikle ilköğretim okullarında, özel öğrenciler için tasarlanmış programlar aracılığıyla daha fazla farklılaşma imkânı sağlar.
- Öğrenciler, bilgisayar kullandıkları zaman, ödevlerini kendi yöntemleriyle yapabildiklerini ifade etmektedirler ve aileleri de onların ödevlerini kendi seviyelerinin üstünde bir performansta gerçekleştirdiklerini düşünmektedirler.
- Öğretmenler, akademik olarak hem güçlü hem de zayıf öğrenciler üzerindeki olumlu etki sonucu, kendi öğrenme stilleriyle öğrencilerin daha uyumlu çalışmakta olduklarını düşünmektedirler.
- Özel ihtiyaç sahibi ya da davranışsal problemlili çocuklar, iletişim bilişim teknolojilerinin kullanımından doğan farklı yönlerden kazançlı çıkmaktadırlar.

- Okullarda iletişim bilişim teknolojilerinin kullanımı, dijital bölünmeler düşürülerek, sosyal(sınıfsal) bölünmeleri en aza indirebilir.
- Öğrenciler, iletişim bilişim teknolojilerini kullandıkları zaman, daha bağımsız ve etkin olarak çalışarak kendi öğrenmelerinde daha fazla sorumluluk aldıklarını düşünmektedirler.
- İletişim bilişim teknolojileri, öğrencilerin ödevlerini kendi ihtiyaçlarına göre düzenlemelerini, örneğin dijital portfolyo gibi araçları kullanarak kendi öğrenmelerini düzenlemelerini sağlar.

3.3.4.3 Takım çalışması:

Proje çalışmaları için iletişim bilişim teknolojileri kullanıldığında öğrenciler arasındaki işbirliği maksimum düzeydedir.

3.3.5.Öğretmen ve öğretim üzerine etkileri

3.3.5.1. Artan isteklilik:

- Hükümet müdahaleleri ve eğitim programları, öğretmenlerin iletişim bilişim teknolojilerine olumlu yaklaşımlarına neden olmuştur.
- Öğretmenlere dizüstü bilgisayar dağıtılması, kendi işlerine karşı yaklaşımlarını olumlu yönde etkilemiştir.

3.3.5.2.Artan etkinlik ve işbirliği:

- Avrupa'daki öğretmenlerin büyük bir çoğunluğu(%90) kendi derslerini hazırlamada iletişim bilişim teknolojilerini kullanmaktadırlar.
- Öğretmenler ders planları daha etkili ve etkin bir şekilde yapmak için iletişim bilişim teknolojilerini kullanmaktadırlar. İletişim bilişim teknolojileri, öğretmenler arasındaki oldukça yoğun işbirlikçi yaklaşım sayesinde, iş hazırlığı ve planlamada etkinliği artırmaktadır.

İletişim bilişim teknolojileri, öğretmenlerin daha fazla işbirliği içerisinde olmalarına, ders planlarını meslektaşları ve idareciler arasında paylaşımlarına imkân sağlamaktadır.

- İlköğretim öğretmenleri, iletişim bilişim teknolojilerinin etkili olduğu konusunda ortaöğretim öğretmenlerine göre daha olumlu düşünmektedirler.
- Bilgi yönetim sistemlerinin etkili kullanımı, öğretmenler arasında daha da şekillenmiş bir plan işbirliğine yol açar. Bu da öğretim uygulamaları üzerinde olumlu bir etkiye neden olur.(Balanska, Blamire ve Kefala 2007: 4-5)

3.3.6. Bu yeni teknoloji ortamında öğretmenin yeni rolleri

3.3.6.1. Kolaylaştırıcı ve rehber olarak öğretmen

Kolaylaştırıcı olarak öğretmenler, bilginin direkt olarak aktarılmasından daha fazlasını yapmalıdırlar. Öğretmenler, öğrencilerin dil becerilerini geliştirebilmenin sadece birkaç metne bağlı olmadığını farkında olmalıdırlar. Dil kitapları artık tek bilgi kaynağı değildir. Mültimedya programları, yerel konuşmacıların nasıl hareket ettiklerini göstererek ses ve görüntü imkanları sunmakta, elektronik sözlük ve ansiklopediler başvuru kaynağı olarak her an hazır bulunmakta, online gazete ve dergiler hedef dilin konuşulduğu ülkedeki olaylar hakkında güncel bilgiler sunmakta, resmi web siteleri siyasi fikirler, turizm, politika gibi konularda alt yapısal bilgiler vermektedir.

Kolaylaştırıcı olarak öğretmenler, öğrencilerin ihtiyaçlarının karşılanmasında, sadece müfredatın öngörülerine bağlı kalmamalı, esnek olabilmelidirler. Öğretmenlerin, daha esnek dil sınıflarında bu multimedya ve diğer kaynakları kullanabilmeleri için kilit nokta, öğretmen eğitimidir.

3.3.6.2. Medya yerleştiricisi olarak öğretmen:

Öğretmenler medya zengini bir ortamda hazır bulunan farklı medyaların işlevlerini bilmek ve anlamak dışında bunları en iyi ne zaman kullanacaklarını da bilmelidirler. Öğrencileriyle birlikte yürüttükleri projelerde, öğrencilerine, kelime-işlem, sunum ve grafik programlarının kullanımında rehberlik etmeleri gerekmektedir. Görsel-işitsel elemanların entegrasyonu; öğrencilerde, yaşadıkları toplumda olduğu gibi hedef dilin ortamının da canlı ve çok yönlü olduğu gerçeğini kazandıracaktır.

3.3.6.3. Araştırmacı olarak öğretmen:

Giderek daha da karmaşıklaşan şu dünyada, hedef dilin bulunduğu ülkedeki gelişmeleri takip edebilmek için öğretmen, kendisi ve öğrencilerinin kullanımı için bilgilere nasıl ve nereden ulaşabileceklerini bilmeleri gerekmektedir. Bilgi, arama motorlarının ve güvenilir bilgi kaynaklarının etkin kullanımı tartışılmaz gerekliliklerdir. Temel eğitimle ilgilenenler için, bilgi kaynaklarının düzgünlüğü ve güvenilirliği, temel materyallerin seğiminde öncelikli kriter olarak görülmelidir. Dil analizi için kullanılan elektronik araçların kullanımındaki aşinalık, öğretmenlerin kendi dilbilimsel ve mesleki bilgilerini artırmalarını ve dil kullanımındaki kendilerine olan güvenlerini de artırmaktadır.

3.3.6.4. Karmaşık öğrenme senaryolarının tasarlayıcısı olarak öğretmen:

Başarılı öğrenim senaryoları tasarlayabilmek için, öğretmenlerin, projelerin başarılı bir şekilde sonuçlanması ve geręekleřtirilebilmesi için yapılması gereken işleri ve materyalleri nasıl bir araya getireceklerini bilmeleri gerekmektedir. Daha önceden sıralanmış, derecelendirilmış ve bir araya getirilmış olan klasik öğretim materyallerinden farklı olarak öğrenme senaryolarının tasarlanması; önceden hedef ve amaçların belirlenmesi, anlamlı ve kontrol edilebilir parçalara bölünmesi, kaynak materyallerin araştırılması ve değerlendirilmesi gibi üst düzey yetenekler gerektirmektedir.

Bu görevi ilk defa yapan bir öğretmen için bu yıldırıcı bir iştir elbette. Daha sonraki benzer görevlere de ilham kaynağı olabilecek olan iyi uygulama

örneklerinin cesaretlendirilmesi gerekmektedir. Eğer yabancı dil öğretmenlerinin bu yeni rolü, yetkililerce kabul görürse, görev ve sorumlulukların gözden geçirilmesi gerekmektedir. Bu görevler üstlenilirken ders hazırlama süreleri artmaktadır.

3.3.6.5. Diğer öğretmenlerle işbirliği içinde olan öğretmen:

Eğer getirdiği dayanılmaz iş yükünden dolayı bu yeni teknolojiye genel bir itiraz söz konusu değilse, yukarda bahsi geçen çaba ve zaman harcamaya olayına bağlı, sorumluluk ve görevlerin, öğretim görevlileri arasında paylaşılmasını gerektirmektedir. Meslektaşlar arasındaki işbirliği, bu yükü hafifletecek ve çabaların daha verimli ve kazançlı olmasını sağlayacaktır. Şüphesiz bir eğitim kurumu içerisindeki işbirliği, yerel durumlar için hazır çözümler üretmedeki etkinliği artıracaktır. Bununla birlikte bu yeni medya, kurumlar arası ve hatta milletler arası seviyede etkileşim olanakları sunabilecektir. Az kullanılan ve öğretilen dillerin öğretmenleri de, pek çok öğrenme durumlarından izole oldukları düşüncesinden kurtulmak için bu internet iletişimlerinden pekâlâ faydalanabilirler. İş yükünün adil bir şekilde dağıtılabilmesi için yeni yönetim şekillerinin bulunması ve işlerin kontrol koordinasyonu ve paylaşımı için iş tanımlarının yeniden gözden geçirilmesi gerekmektedir.

3.3.6.6. Planlayıcı olarak öğretmen(teknoloji, öğrenci, müfredat):

Öğretmenlerin, bu yeni öğrenme ortamlarını oluşturan farklı elemanlar arasında sağlıklı bir denge kurabilmeleri için oldukça üst düzey yönetim becerileri geliştirmeleri gerekmektedir.

3.3.6.7. Öğrenci olarak öğretmen:

Pek çok öğretmen için, sınıfı dış dünyaya açmak bir fırsat olarak görüldüğü kadar bir tehdit olarak da görülmektedir. Şekillerin sürekli değişmekte olduğu bir dünyada örneğin neyin yanlış ya da neyin doğru olduğunun zor olduğu durumlarda öğretmenlerin otoriteleri tehdit altında bulunmaktadır. Korunaklı bir alan olan kitap ortamında, öğretmenler, yazarın ve yayıncının otoritesine başvurumaktadırlar. Oysa gerçek dünyanın vahşi ortamında, güvenilir kaynaklardan alınan güvenilir verilerce doğrulanan yeni şekillerin sürekli arayışı içerisinde olmaları gerekmektedir. Başka

bir tehdit de kendilerinden daha fazla bilgisayar bilgisine sahip öğrencilerden gelmektedir. Bununla birlikte, kendilerini, öğrencileriyle birlikte öğrenmek gibi bir maceraya hazırlamaları durumunda ise, oldukça verimli ve ödüllendirici bir tecrübe edinebileceklerdir.

3.3.6.8. Değerlendirmeci olarak öğretmen:

Medyayı kullanan bir yabancı dil sınıfında eğer proje yönelimli, ödev temelli bir çalışma temel olarak alınır ya da en azından aktivitelerin önemli bir parçasını oluşturursa, değerlendirme modellerinin radikal bir şekilde gözden geçirilmeleri gerekmektedir. Standart çoktan seçmeli sınavların, örneğin (dil öğretiminde)web yetenekleriyle ilgili yeni edinilmiş bir beceriyi, ölçme ihtimali oldukça zayıftır. Edinilen yabancı dil beceri ve yeterliliklerinin ölçülmesinde portfolyo temelli bir yaklaşım, hedef dildeki gelişmeleri kaydetme noktasında daha uygun bir yol olarak görünmektedir.(European Commission Directorate General For Education and Culture, 2003:11-12)

4.YABANCI DİL ÖĞRETİMİNDE İLETİŞİM BİLİŞİM TEKNOLOJİLERİ

Avrupa Birliği 2003 raporuna göre, yabancı dil öğretim ve öğreniminde iletişim ve bilişim teknolojilerinin kullanım şekil ve sebepleri aşağıdaki bölümlerde kısaca özetlenmektedir.

4.1.Yabancı dil öğrencileri için teknoloji kullanılmasının sebepleri:

- Orijinal dille temas edebilme
- Çeşitli dillere ve geniş bilgi kaynaklarına ulaşabilme imkânı
- Dış dünyayla iletişime geçebilme imkânları
- Öğrenci merkezli bir yaklaşım olması
- Öğrencinin otonom hareketlerinin gelişmesi (European Commission Directorate General For Education and Culture, 2003:21)

4.2.Yabancı dil öğretiminde ve öğreniminde iletişim ve bilişim teknolojilerinin kullanım şekilleri:

4.2.1.Sunum aracı olarak:

Metin temelli materyaller ve görsel-işitsel materyaller, yeni bir dili öğrencilere sunmak ya da işlemek için kullanılabilir:

- Web ya da cd rom üzerinde bulunan metin bazlı materyal
- Web ya da cd rom üzerinde bulunan metin destekli ses kayıtları
- Web ya da cd rom üzerinde bulunan metin destekli video kayıtları
- Eletronik tahtalar üzerindeki power point sunumları

4.2.2.Alıştırma aracı olarak:

İletişim bilişim teknolojileri, görüntü, ses ve metin materyallerini bünyesinde barındıran çok farklı şekillerde alıştırma imkânı sunmaktadır. Ayrıca bu teknolojiler, öğrenci cevaplarının analiz edilip, sınıflandırılıp uygun dönütlerin verilmesini de sağlamaktadır.

Gramer, dinleme ve telaffuz alanlarında, bu teknolojiler yardımıyla farklı alışırmalar hazırlamak mümkündür. Örneğin;

- Çeşitli dilbilgisi alışırmaları
- Dinle, tekrar et ve karşılaştıır alışırmaları
- Otomatik ses tanıma sistemli alışırmalar gibi....

4.2.3. Yazım aracı olarak:

Öğretmenler, hazır yapılmış materyalleri kullanabilecekleri gibi kendi materyallerini kendileri de oluşturmak isteyebilirler. Bu durumda çok fazla mühendislik bilginiz olmasa da “hot potatoes” gibi yazılımların yardımıyla kendi ders içeriğinizi oluşturmanız mümkündür. (bu yazılım, uygulamalar bölümünde ayrıntılı olarak incelencektir.)

4.2.4. Bilgisayar destekli değerlendirme aracı olarak:

- Dinleme
- Konuşma
- Okuma
- Yazma

gibi yabancı dil becerilerinin değerlendirilmesinde bilgisayar teknolojilerinin devreye sokulması anlaşılmaktadır.

4.2.5. Kaynak olarak:

Cd romlar ve web teknolojileri, çeşitli yabancı dil öğrenme aktiviteleri ve yabancı dil ödevleri için kaynak olarak kullanılabilir. Örneğin cd ve internet üzerinde bulunan sözlükler ve ansiklopediler gibi...

4.2.6. Yayın aracı olarak:

Yabancı dil öğrencilerinin yazdıklarını yayınlayabilmeleri için pek çok araç bulunmaktadır. İletişim bilişim teknolojileri, yabancı dil öğrencilerinin çalışmalarını yayınlayabilmelerinde şu yollarla yardımcı olmaktadır:

- Kelime-işlemciler(ofis araçları) ve basım araçları
- Görüşmeleri, tartışmaları vs kaydetmeye ve değiştirmeye yarayan ses kayıt araçları
- Sunumları, oyunları, görüşmeleri kaydetmeye yarayan dijital kamera ya da video kayıt cihazları
- Web sayfaları

4.2.7. İletişim aracı olarak:

Yabancı dil öğrenci ve öğretmenleri birbirleriyle iletişim kurmak için teknolojiyi aşağıdaki şekillerde kullanabilmektedir:

- Başka ülkelerdeki öğrencilerle iletişim ve arkadaşlık kurmayı sağlayan email sistemi(web pal)
- Tandem(eşli) öğrenme
- Bilgisayar araçlı tartışmalar
- Web tabanlı öğrenme ortamları
- Audio konferans
- Video konferans

4.2. 8. Simülasyon aracı olarak:

Bilgisayar; analiz, eleştirel düşünme, tartışma, yazma gibi yetenekleri teşvik edici bir uyaran olarak kullanılabilir. Simülasyonlar içeren programlar özellikle uyaran olarak oldukça etkilidir. Örnek olarak:

- Webquest'ler(web araştırması): webquest öğrencinin üzerinde çalıştığı bilgilerin hemen hemen hepsinin internetten geldiği araştırma-soruşturma temelli bir ders modelidir. Bernie Dodge ve Tom March tarafından 1995 yılında bulunmuştur. Webquest modelinde, araştırması için her gruba ayrı bir konu verilebilir. Rol Yapma Oyunları ve videolarla zenginleştirilebilir
- Action maze'ler(aksiyon labirenti): Action maze'ler interaktif okuma alıştırmalarıdır. Her action maze'de size bir olay ve seçenekler sunulacaktır. Terchiniz olayın sonucunu belirleyecek ve size başka seçenekler sunacaktır. Her action maze' de, en son sonuca götürecek durumlar vardır. Maze'i tamamlayabilmeniz için her çözümün üzerinde çalışmanız gerekmektedir.
- Macera oyunları
- Gerçek yaşam simülasyonları (Europeen Commission Directorate General For Education and Culture, 2003: 23-26)

4.3. Fransızca Öğretiminde Uygulama örnekleri

4.3.1. Auberge site örneği:

Adı	L'auberge
Türü ve dili	Fransızca yabancı dil eğitimi için bir site/Fransızca
İnternet adresi	http://auberge.int.univ-lille3.fr
Yazarlar	Pek çok alanda uzman bir ekipten oluşmaktadır: Lille 3 üniversitesi yabancı öğrenciler bölümü öğretmenleri: Martine Eisenbeis (chef de projet), Isabelle Boneu, Sébastien Durietz, Pascal Schaller; CAVUL(Lille 3 üniversitesi Görsel işitsel Merkezi) ekibi ve sitenin yapımı için katılan Émilie Tibbatts et Annabelle Ostyn Lille 3 üniversitesi uluslararası ilişkiler birimi personeli Oyuncular: Thierry Debroux, Thomas Dubois, Xavier Memeteau, Anouchka Vingtier.
Editör	Université de Lille(Lille üniversitesi)
Gerekli yapılandırma	İnternet bağlantısı, flash, authorware(oral ifadeler uygulaması için gerekli)
İnternet sitesine erişim	Ücretsiz ve hiçbir sınırlandırma yok

Tablo 3: Auberge sitesine genel bir bakış



Şekil 1: l'auberge ana sayfa görünümü

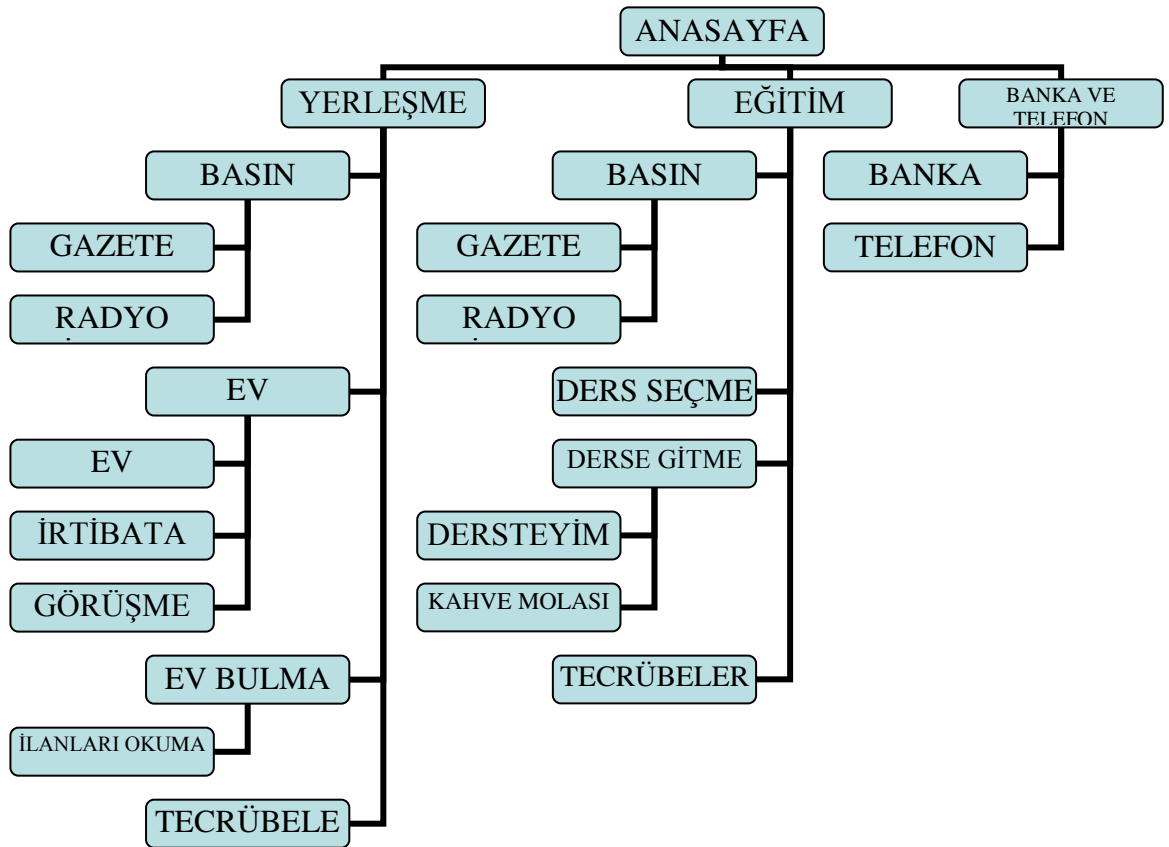
4.3.1.1. Projenin yazar ekibi tarafından sunumu:

L'auberge özellikle Erasmus programı çerçevesinde Fransa'da bulunan ve Fransızca'yı yabancı dil olarak öğrenmekte olan öğrencilerin Fransız dili ve kültürü hakkındaki bilgilerini geliştirmelerini sağlayan eğitsel içerikli bir sitedir. Amacı ise bu yabancı öğrencilerin bilgilerini Avrupa birliği ortak dil kriterlerinde belirtilen B1 seviyesine çekmektir.

Site planı



Şekil2:siteharitası.



Şema1: site içerik şeması

Şemadan da anlaşılacağı üzere eğitim amaçlı hazırlanmış olmasına rağmen, konular özenle seçilmiş. Özellikle yabancı öğrencilerin Fransa'daki ikametleri esnasında günlük hayatlarında karşılaşılabilecekleri olay ve problemlerden esinlenerek oldukça eğlenceli bir site hazırlanmış.

Sayfa yapısında kullanılan renklerin çekiciliği, sayfalar arasında gezinmenin kolaylığı, basit ve ergonomik bir yüzünün bulunması sebebiyle, sıkıcılıktan uzak, çekici bir sayfa yapısına sahip olan bu site modüler yapıda hazırlanmış. Bu modüler yapı ise öğrencinin istediği an istediği modülü seçerek kendi hız ve planına göre hareket etmesini sağlamaktadır.

Her sayfada ekranın sağ köşesinde öğrencilerin her an başvurabilecekleri bir sözlük bulunmaktadır. Sözlük Fransızca –İngilizce-almanca-İtalyanca-İspanyolca olarak hazırlanmıştır. İçeriği dar kapsamlı bir sözlük olsa da, öğrencinin çalıştığı her sayfada elinin altında hazır bulunması bir avantaj olarak görülebilir. Ayrıca sözlüğün hemen yanında seçilen modülün içeriğiyle ilgili öğrencilerin daha fazla ve derinlemesine bilgi edinmeleri, konuya yönelik dil bilgilerini artırmalarına yönelik hem de günlük hayatta faydalanabilecekleri hiperlinklerle zenginleştirilmiş bir buton da mevcut bulunmaktadır.

Modüller altında bulunan basın köşelerinde Fransız basınından alınmış farklı belgeler ve radyo yayınları bulunmaktadır. Gazete yazılarının hemen sağında ise öğrencinin kendi anlama seviyesini ölçebileceği alıştırmalar bulunmaktadır. Ayrıca radyo yayınlarının hemen altında dinlenen sesli dokümanın yazılı versiyonu da öğrencinin anlama zorluklarını aşmasında bir yardımcı olarak görülebilir.

Özellikle pratiğe yönelik konuşma örnekleri bulunmakta ve öğrenci, bu örneklerin yazılı versiyonlarını da görebilmektedir. Buna ilave olarak bir mikrofon yardımıyla öğrenci konuşmalara dahil olarak, kendini bir anda akıcı bir diyalogun içinde bulmaktadır. Sonunda, kendi sesiyle birlikte diyalogun kaydedilmiş halini dinleyerek, kendisini sınavı, konuşma seviyesi hakkında bilgi sahibi olabilmektedir.

Bu projeyle ilgili dikkat çekici diğ er bir nokta ise, formal yazışmalarda ya da sokakta kolaylıkla göremeyeceğimiz, telefon mod  l   altında sms örneklerinin bulunmasıdır. Hayatımıza mobil teknolojinin girmesiyle birlikte, Türkiye’de olduğu gibi Fransa’da da, özellikle gençlerin haberleşme dili olarak yoğun bir şekilde kullandıkları, yeni bir yazı dili olan sms dilinden örnekler verilmiştir. Sms adı üstünde, az karakterle çok şeyi anlatmayı hedeflemektedir. Ana dili Fransızca olmayanların, anlamakta çok sıkıntı çektikleri ve hatta ana dili Fransızca olanlar için bile bir bilmece olan sms ile ilgili örneklerin verilmiş olması, gerçekten çok faydalı.

Tecrübeler kısmındaki filmler ise, yine transkripsiyonlarıyla birlikte verilmiş. Ve  ğrencilerin karışlaşabilecekleri örnek durumları irdelemektedir.

Sonuç olarak, öğrencilerin bağımsız, kendi hızlarında ve kendi zevklerine göre dil bilgi ve becerilerini artırmalarını sağlayabilecek, böylelikle Fransa’daki yaşamlarını daha rahat kılmayı hedefleyen, çekici ve eğlenceli bir site. Siteye giriş noktasında her hangi bir sınırlandırmanın olmaması sebebiyle de, Fransızca  ğrenme ve öğretmeye istekli her kişi için iyi bir örnek teşkil etmektedir. Lille 3  niversitesi ekibini hazırladıkları bu siteden dolayı tebrik etmeden geçmek elde değil.

4.3. 2. Citim site örneği:

Adı	Citim	
Türü	Yabancı dil olarak Fransızca eğitimi	
Sitenin adresi	http://citim.velay.greta.fr/	
Dili	Fransızca(sesli yardım alınabilecek diğer diller: Türkçe, Vietnamca, Arapça ve fasta konuşulmakta olan Berber Rifain)	
Tasarım ve yapım ekibi	Konsept ve eğitim mühendisliği	Pierre Carrolaggi Jérôme Combaz
	İçeriği hazırlayanlar	İçerikleri tasarlayanlar Fabienne Vidal, Nelly Exbrayat, Annelise Chabidon Pierre Carrolaggi Citim'in stajyerler üzerinde testini gerçekleştirenler Fabienne Besse, Danièle Vallery Elisabeth Salsé
	Kaydedilen metinler	Annelise Chabidon (Fransızca seslerin kaydı) Mustapha Amazaouj(Arapça ve berberce seslerin kaydı, çevirisi ve adaptasyonu) Duran Delidag(Türkçe seslerin kaydı, çevirisi ve adaptasyonu) Thu Ha Tran(Vietnamca seslerin kaydı, çevirisi ve adaptasyonu) Stéphan Aldon

	Teknik ekip	Jérôme Combaz(PHPJaz, XHTML, CSS, PHP, GNU/Linux, vb yardımlarının entegrasyonu)
	Yerel sayfaların adaptasyonu	Eric Roger, Michèle Bourdarias Pierre Billet,
Sitenin yapılış tarihi	2004	
Gerekli yapılandırma	Web tarayıcı, flash	
formatlar	Web, cd ya da hard diskde offline olarak, basılı	
Siteye erişim	Ücretsiz ve üyelik gerektirmiyor	

Tablo4: Citim sitesine genel bir bakış

Sitenin yazarlarınca sunumu:

Citim, sözleşme durumlarını ve iş dünyasını daha iyi anlamaya yardımcı olmaktadır. İş dünyasındaki gerçek olaylardan hareketle pek çok konu ortaya konmuştur. Her konu aşağıdaki şekilde incelenmektedir:

- Bir kadın ve bir erkek arasında bir diyalogla başlar ve bir kadın ana temayı sunar ve en önemli bilgiler ortaya konulur.
- Hikâye edici bir metin, temel fikirleri yeniden ele alarak diyalogda sunulan durumları sunar
- Diyalogun anlaşılıp anlaşılmadığının kontrolü için onlarca sorudan oluşan bir test.
- Diyalogla ortaya konan bilgileri tamamlayıcı nitelikte ikinci bir bölüm(iş ve sözleşme durumlarıyla ilgili teorik ve pratik bilgileri barındıran)
- Bu teorik ve pratik bilgilerin anlaşılıp anlaşılmadığını ölçen bir test
- İşlenen konuyla ilgili, stajyerin bulunduğu coğrafi bölgedeki kurumların adreslerini gösterir bir sayfa
- Bazı konularda eğiticilerin tavsiyelerini içerir eklenmiş notlar

- Son olarak da diyalog ve testler Fransızca, hikâye edici metinse Türkçe, Arapça, Berber ve Vietnamca olarak dinlenebilmektedir.

Erişim:

Bu aracı kullanabilmek için, internet Explorer, mozilla, opera gibi grafik tarayıcılar veya görme engellilere hitap eden metin tarzı bir tarayıcının bilgisayarınızda yüklü olması gerekmektedir. Mümkün olduğunca geniş bir çevrenin erişimine sunulması hedeflenmiştir.

Görünüm:

Metin karakter boyutları kullandığınız internet tarayıcısı mөнüsünden istediğiniz büyüklüğe ayarlanabilmektedir.

Sesler:

Sayfa üzerindeki sesleri duyabilmeniz için internet tarayıcınızın flash animasyonlarını oynatabiliyor olması gerekmektedir. İhtiyaç duymanız halinde gerekli olan flash plugin'ini Macromedia firmasının kendi resmi sitesinden ücretsiz olarak indirebilirsiniz. İnternet bağlantınızın hızının düşük olması durumunda ses dosyalarını çalma noktasında sıkıntılar yaşayabilirsiniz.

Klavye:

Citim'in kullanımı esnasında eğer tarayıcınız java script uygulamasını kabul etmişse klavyenizin numaratör kısmını mөнülere ulaşmak için kullanabilirsiniz.

İçeriğin ayarlanması(seçenekler sayfası)

Citim'in içeriği eğitici tarafından bireyselleştirilebilmektedir. Bu da içeriğin sınırlandırılabilmesi ya da bir stajerin durumuna özel olayların oluşturulmasını sağlamaktadır. Seçenekler sayfasına, ana sayfadan erişilebilmektedir. İki imkan sunulmaktadır: birincisi yardım alıp adım adım ilerleyerek, ikincisi ise değiştirilebilecek olan tüm parametreleri aynı sayfada görerek.

Citim üzerinde değiştirilebilecek seçenekler şunlardır:

- Hikâye metni gizlemek ya da görünür kılmak
- Anlama alıştırmalarını sunma ya da sunmama durumu
- Alıştırmalar esnasında metinleri görüp görmeme durumu
- İkinci sayfayı görünür yapıp yapmama durumu
- Metin boyutlarının ayarlanması
- Ses dosyalarını dinleyip dinlememeye izin verme
- Ses dosyaları için dil ve ses kalitesini seçebilme
- Yerel bilgilerin ve departement (Fransayı oluşturan mülki idari bir birim) yapılanma seçeneklerinin görüntülenip görüntülenmeme durumu

Kullanım tavsiyeleri:

Otonom bir stajyerle çalışırken:

Otonom bir stajyer eğer isterse bakmak istediği konuya kendisi karar verebilir. Daha sonra, seçenekler sayfasına geçerek istediğiniz elemanları gizleyebilir yada görünür kılabilirsiniz. Örneğin, eğer stajyer yeterince iyi bir Fransızcaya sahipse birinci sayfadaki alıştırmaları yapma gereksinimi duymayabilir.

Başlamak için ana sayfadaki ‘‘consultation libre’’ linkine tıkladığınızda bütün konuların ve içeriklerinin sıralandığı bir sayfayla karşılaşacaksınız.

Çok az otonom bir stajyerle çalışırken:

Bu durumda ise kendinizin konuları seçerek belli bir sıraya koymasına gerekmektedir. Görünmesini istediğiniz veya istemediğiniz elemanlar için seçenekler sayfasına geçiniz. Seçenekleri ayarlayabilmeniz için bir yardımcı size rehberlik edebilecektir. Seçenekler sayfasını yardımsız olarak da ayarlayabilirsiniz. Bu durumda ise profil sekmesinden üç farklı seviyede profil oluşturabilirsiniz.

Eğitici arayüzü:

Sayfanın alt kısmında eğiticilere yönelik bir mönü bulunmaktadır.

Bu mönüde:

- Ana sayfaya dönmeyi sağlayan ‘accueil’ linki
- Voir les conseils accompagnateur linki: sadece cd versiyonları için geçerli
- Participer à l’enrichissement de ce site
- Guide de formateur
- Ve stajyer faaliyetlerini takip etmeye yarayan ‘suivi de stagiaire’ linki



Şekil3: Citim anasayfası

Citim ana sayfası, bize tam ekran ya da browser içerisinde olmak üzere iki farklı şekilde başlama şansı vermektedir. Altta ise Avrupa konseyi ve Leonardo da Vinci programının logoları dikkat çekmektedir. Üstte ise ayrıca bu uygulamayı, internete bağlı kalmadan, cd üzerinden ya da hard disk üzerinden çalıştırmanızı sağlayacak olan dosyaların bulunduğu bir link bulunmaktadır.

Devamında ise gerekli ayarlamaları yapabileceğiniz asıl ana sayfaya ulaşıyorsunuz. Citim'i iki farklı şekilde kullanmak mümkün ‘consultation libre’ linkini kullanarak, konulardan çalışmak istediğinizi seçebilirsiniz. Ya da formatörünüzün size program hazırlamasını isteyip, bu programı takip edebilirsiniz.

Her ne kadar site içerisinde açıkça belirtilmese de, bu projenin amacı göçmen işçilerin Fransız iş dünyasına entegrasyonunun kolaylaştırılmasıdır. İşlenen konular incelendiğinde, iş dünyasıyla ilgili 22 farklı tema göze çarpmaktadır. Konular arasında sektörel bir sınıflandırma yoktur. Daha ziyade genel bilgiler verilmektedir.

Theme de demonsration	Tanıtım dersi(10dk)
Le contrat de travail	İş sözleşmesi
Le travail saisonnier	Sezonluk iş(35 dk)
Le salaire	Maaş(25 dk)
Le smic	Asgari ücret(20 dk)
La periode d’essai	Deneme süresi(20 dk)
La Notion d’entreprise	İş yeri konsepti(30 dk)
Les indemnites de licenciement	İşten çıkarma tazminatları(20 dk.)
Les entreprise publique	Devlet şirketleri(25 dk.)
Le droit à la formation	Eğitim hakkı(40 dk)
Le principe d’egalite de remunerations	Maaş eşitliği(25 dk)
Le certificat de travail	Çıkış belgesi(15 dk)
Les congés payés	Ücretli izin(20 dk)
La demission	İstifa(20 dk)
Le reçu pour solde de tout compte	Hesap kesim belgesi(20 dk)
Les cotisations sociales	Prim kesenekleri(20 dk)
Les conventions collectives	Ortak anlaşmalar(25 dk)
La representation du personel dans l’entreprise	Şirkette personelin temsili(25 dk)
Le conseil de prud’hommes	İşle ilgili anlaşmazlıkların giderildiği bir kurum(30 dk)
L’assurance chomage	İşsizlik sigortası(30 dk)
Le licenciement economique	Ekonomik sebeplerden işten çıkarma(25 dk)
Le licenciement pour motif personnel	Şahsi sebeplerden işten çıkarma(35 dk)
L’assurance vieillesse	Yaşlılık sigortası(30 dk.)

Tablo5: Citim konular ve tavsiye edilen süreler

Belki de sınırlılık olarak görülebilecek noktalar:

- Sitede gramer konularına hiç yer verilmemiş.
- Sözlük desteği yok
- Kelime çalışması yok
- Daha ziyade iş dünyasına ait terimlerin detaylı açıklamaları ve daha derinlemesine bilgi edinmek isteyenler için linkler mevcut
- Sektörel bir sınıflandırma yok
- Çeviri desteği sadece konuşmaların sesli çevirileriyle sınırlı
- Alıştırmalar dinlemeyle sınırlı, iletişimsel becerilerin artırımına yönelik direkt bir çalışma alanı yok
- Yine alıştırmalar çoktan seçmeli alıştırmalarla sınırlı, yaratıcılığı artırıcı nitelikte alıştırmalar yok

Bütün sınırlılıklarına rağmen ortaya koyduğu konuların günlük hayattan gelen konular olması, iş dünyasında herkesin karşılaşılabileceği konular olması sebebiyle gayet ilgi uyandırıcı bir site. Yabancı bir kültüre yeni adım atmış bir insan için oldukça faydalı bir site olduğu kanaatindeyiz. Her ne kadar göçmen işçiler için hazırlanmış olsa da, bu dilin konuşulduğu ülkeden binlerce kilometre uzakta bulunan bir öğrenci için de gayet faydalı olabilecek bir site. Klasik eğitim sistemi içerisinde hazırlanmış bir kitapta kolaylıkla bulunamayacak bilgileri bir arada toplaması ve bu bilgileri günlük konuşmalar içinde verip daha detaylı bilgilere ulaşmak için linkler sunması bu projeyi oldukça değerli kılmaktadır.

Bu projeyi değerli kılan bir diğer nokta ise öğrenciye kendi programını belirleme imkânını vermesi, istediği konudan başlayıp istediği hızda modülü tamamlayabilmesidir. Ünitelerin yanında verilen süreler tavsiye amaçlıdır. Öğrenci kendi hızını belirleyebilmektedir.

Öğretmen açısından ise, hazır bir modül üzerinden öğrencisine bir program sunabilmekte ve öğrencisinin yaptığı çalışmaların seviyesini de detaylı bir şekilde görebilmektedir.

4.3.3. French online projesi örneği:

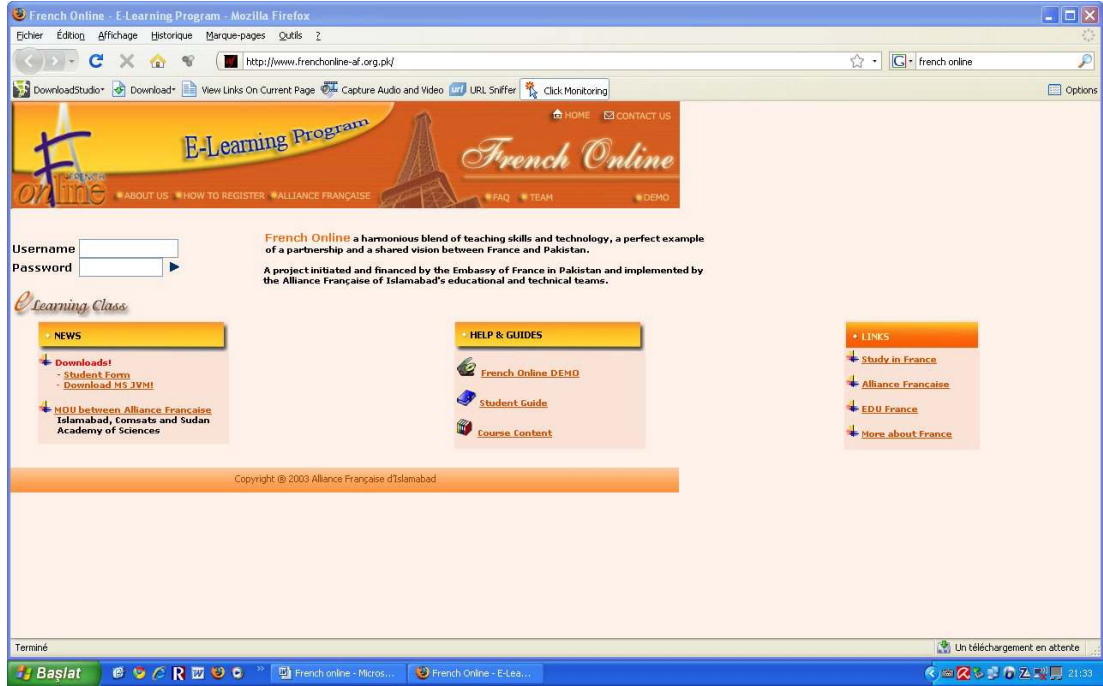
French online projesi, Pakistan'ın Fransız büyükelçiliği ve Alliance Française (Fransız Dil Merkezi) İslamabad'ın girişimleriyle gerçekleştirilen iletişim bilişim teknolojileri destekli bir uzaktan eğitim projesidir.

Bu projenin amacı, Alliance Française'in ulaşamadığı, Pakistan'ın uzak bölgelerinde ikamet eden Fransızca öğrenmeye istekli kişilere ulaşmaktır. Aynı zamanda, Fransa'da eğitim görmek için seçilen öğrencilerin Fransızcalarının gelişimine de katkıda bulunmaktır. Sonuç olarak bu programın amacı Fransızca öğrenmeyi isteyip de yüz yüze ya da tam zamanlı bir eğitim takip edebilecek durumda olmayan herkesi hedeflemektedir.

Bu programa kayıt yaptıran öğrencilerin büyük çoğunluğu ya meslek sahibi kişiler ya da örgün eğitime katılamayan kişilerdir. Bu grup; memurlar, öğretmenler, üst düzey yöneticiler, serbest meslek sahipleri, mühendisler, bilim adamları ve subaylardan oluşmaktadır. Ayrıca, Kanada veya Fransa'ya gitmek isteyen gençler ve öğrencilerden oluşan bir başka grup daha oluşturulmuştur. Son olarak da emekliler ve Fransız kültürüne ilgi duyanlardan oluşan bir grup vardır.

French online, başlangıç ve orta seviyeye denk gelen beş seviyeye bölünmüş 30 modülden oluşmaktadır. Her modül, içinde farklı aktivite ve senaryoların bulunduğu bölümlerden ya da sekanslardan oluşmaktadır.

Her bölüm, gizlenebilen ya da gösterilebilen çeviri ve resimlerle desteklenmiştir. Modüllerin interaktif ve çekici bir yapısı vardır. Öğrencinin, her cümleyi dinlemesine olanak veren ses dosyaları mevcuttur. Ayrıca öğrencinin kendi anlama seviyesini ölçmek amaçlı alıştırmalar da mevcuttur. Bu frenchonline projesi, toplamda 3000 internet sayfasından oluşmaktadır. Bu modüllere internet sayfası üzerinden ulaşılabilir. Bunların dışında bir alıştırma kitabı ve bir de cd'si mevcuttur.



Şekil4: Frenchonline anasayfa

Frenchonline; Alliance Française ve üniversiteler aracılığıyla sunulan düzenli bir uzaktan eğitim programıdır. Bu metoda ancak internet üzerinden ulaşılabilir. Öğrencinin seviyesine ve grubunun süresine uygun olarak limitli bir kullanıcı adı ve şifresi dağıtılmaktadır. Ayrıca öğrencinin internete bağlanmadan da çalışmasını sağlayacak bir alıştırma kitabı ve bir de cd verilmektedir. Gruptan ayrı olduğu dönemlerde öğrenci, öğretmeniyle chat, forum ya da e-posta yoluyla sürekli haberleşmeye devam etmektedir.

Öğrencinin her bir modülü iki haftalık bir süre içerisinde bitirmesi gerekmektedir. İki haftanın sonunda öğretmen eşliğinde, iki saatlik bir süre için bir araya gelmektedir. Bu toplantılar, etkileşim durumlarına dayalı oral aktiviteler ve iletişim üzerine kuruludur. Toplantılar, programı sunan kurumlar tarafından planlanmaktadır ve postaların gönderimi, zaman ve sınavların planlanması gibi konulardan da sorumludurlar. Toplantılar genelde programın sunulduğu bölgelerdeki merkezi kampüslerde yürütülmektedir. Programın frankofon öğretmen temin edemediği Pakistan'ın uzak bölgeleri içinse yüz yüze eğitimi canlandırmak için vizyokonferans kullanılması düşünülmektedir.

Bu toplantılar, öğrenci ve öğretmen arasındaki ayrılığı kırması yönünden oldukça önemlidir. Bu toplantılar ayrıca karşılıklı fikir alışverişi sonucu; strateji, teknik ve zaman planlamasının yeniden şekillendirilmesine yardımcı olmaktadır. Bazı öğrenciler 20 saatten fazla uzaklıktan gelmektedir. Dağlık bölgelerden gelenlerin çoğunun ise bu toplantılara katılmak için bir gün önceden yola çıkmaları gerekmektedir.

Otonomi, dil öğretimi alanında oldukça önemli bir kavramdır. Frenchonline programı da öğrencinin kendi öğreniminin aktörü olduğu otonom bir öğretim yaklaşım içerisindedir. Pakistan örneği, bunun da çok kolay bir olay olmadığını ortaya koymuştur.

Bir değerlendirme yapabilmek için oluşturulan ankette öğrenci ve öğretmenlere sorulan bu program esnasında karşılaştıkları sorun ve kolaylıklarla ilgili soruya büyük çoğunluk olumlu cevaplar vermişlerdir. Bu tür bir eğitim modelinin etkinliğine inanmayan öğrenciler dahi, iletişim bilişim teknolojilerinin sağladığı kolaylıklar karşısında şaşkınlıklarını ifade etmektedirler.

İletişim bilişim teknolojilerinin, esnekliği ve kolaylığına rağmen; zaman yönetimi, teknik konular ve öğretmenin rolü konusunda bu proje esnasında sıkıntılarla karşılaşmıştır.

Zaman yönetimi:

Öğrencilerin büyük çoğunluğu, düzenli olarak günlük bir saat bağlandıklarını, hafta sonları ise daha fazla zaman ayırabildiklerini ifade etmektedirler. Alıştırma kitabı ve cd, öğrencinin internete bağlanmadan alıştırma yapmasını, diyalogları tekrar dinlemesini, telaffuz çalışmasını sağlamaktadır.

Zamanı kontrol etme becerisi herkeste olan bir özellik değildir. Klasik eğitim sistemine alışmış olan öğrenciler için kendi öğrenimini planlamak zor görünmektedir. Bu amaçla da zaman planlamasına yönelik bir forum sayfası açılmıştır. Bu sayfada öğrenciler kendi zaman yönetimiyle ilgili tecrübelerini

anlatmakta ve bir takım tavsiyeler ve ipuçları vermektedir. Bazı öğrenciler ise mesleki yaşantıları ve ailevi yaşantılarından dolayı eğitimlerini düzgün bir şekilde planlayamadıklarını ifade etmişlerdir.

Bazı gruplarda ise öğretmen için işler biraz zorlaşmıştır. Zira öğrenciler, yüz yüze eğitimler yoluyla kaybettikleri zamanı telafi edecekleri düşüncesiyle derslere ön hazırlıklarını tamamlamadan gelmişlerdir. Bu durum, öğrencilerin seviyelerin açısından heterojen bir grup oluşmasına neden olmuştur. Bununla birlikte zamanlarını düzgün bir şekilde planlayanlar ise ilk derslerden itibaren derslere aktif bir şekilde katılarak oldukça hızlı bir şekilde ilerleme kaydetmişlerdir.

Öğretmenler tarafından yapılan değerlendirmeye göre, öğrencilerin karşılaştığı en büyük problemin kendi kendine öğrenmeyi öğrenmek olduğu ifade edilmiştir. İletişim bilişim teknolojilerinin sağlamış olduğu kolaylık ve katkılara rağmen, otonom bir öğrenim kendiliğinden gelmemektedir. Bu noktada öğrencinin kendi kendine öğrenme sorumluluğunu alma noktasında rehberliğe ihtiyacı vardır.

Teknik konular:

Pek çok öğrenci, enformatik aracı karşısındaki sabırsızlıklarını itiraf etmektedir. Bir dosyanın yüklenmesi esnasındaki en ufak bir bekleme süresi bile öğrencilerin cesaretlerini kırmaktadır. Pakistan’da bağlantı hızı, her ne kadar bir sıkıntı olarak görülme de, öğrenme sürecini kolaylaştırmak yerine teknoloji bazen bunu daha zorlaştırabilmektedir.

İnternet aracılığıyla yapılan yabancı dil eğitimi, kolay bir işlemmiş gibi görünse de, her şeyden önce performansı yüksek bir donanımın ve yükleme için uygun yazılımların mevcut olması gerekmektedir. Bazı öğrenciler, bu tarz ekipmanları sahip değil veya uygun yazılımları yok veya düşük ram’lı ve eski model bilgisayarlar kullanmaktalar.

Enformatik ve internet ortamları hakkındaki yetersiz kullanıcı bilgisi karşılaşılan eğitim zorluklarını artırmaktadır. Bu noktada ağ yöneticisine çeşitli şikâyetler gelmektedir. Bu bazen kablonun prize takılması gibi basit bir sorun veya donanım yetersizliği ya da yazılımların doğru versiyonlarının yüklenmemesi, öğrencinin kullanıcı adı yerine kendi adını yazmaya çalışması gibi sorunlarla karşılaşmıştır.

Karşılaşılan bu sıkıntılar, zayıf enformatik bilgisinin eğitim sürecinin ilerlemesinde nasıl bir temel engel olabileceğini ortaya koymaktadır.

Öğretmenin rolü:

Uzaktan eğitimdeki öğretmenin görevleriyle klasik eğitim sistemindeki öğretmenin görevleri farklılık arz etmektedir. Uzaktan eğitimde öğretmen bir animatör ya da kolaylaştırıcı, yardım edici bir fonksiyona sahiptir. Öğrenci için gerekli olan enformatik beceriler aynı şekilde öğretmen için de gereklidir. Zira bilgisayarın çalışmadığı, internet bağlantısının yavaş olduğu ya da çöktüğü durumlarda bile öğrenciye rehberlik edebilmesi gerekmektedir.

Klasik eğitim sistemine nazaran öğretmenin görevlerinin daha rahat, daha az yorucu hale geldiği ifade edilmektedir. Ancak öğretmenlerin daha yaratıcı ortamlar oluşturabilmeleri için pek çok doküman hazırlamaları gerekmektedir.

Bu proje esnasında da bir kısım öğretmenler arasında klasik sistemden, bu yeni sisteme geçiş noktasında uyum sıkıntıları yaşanmış ancak genel olarak öğretmenler yeni görevlerine kolaylıkla uyum sağlayabilmişlerdir.(Sananes, 2005: 239-244)

4.3.4. ‘‘FR 2003’’ Proje rneği:

Bu proje, Tokyo’daki Sophia Üniversitesi Yabancı Diller Fakültesi Fransızca Bölümü ve Besançon’daki Uygulamalı Dilbilim Merkezi arasında gerçekleştirilmiştir. Söz konusu proje üç aşamalı şekilde uygulanmıştır:

- Hazırlık aşaması
- Yüz yüze eğitim
- Uzaktan eğitim

Hazırlık aşaması:

2002 yazında fransız ve japon ekibi bu kursun gerçekleştirilmesi kararı almışlardır. Öncelikli olarak iki ekip hem öğretmenleri hem de teknik ekibi bilgilendirmek amacıyla iki kurum arasındaki bağlantı durumları ve iki ülke arasındaki iletişim kalitesini azaltabilecek engeller üzerinde görüşmek üzere birkaç sefer bir araya gelmişlerdir.

Oldukça ilgi çekici faaliyetler seçilmeye zen gösterilmiş, öğrenciler arasında işbirliği ve yardımlaşmaya dayalı bir çalışma şekli tercih edilmiştir.

Sophia Üniversitesi Yabancı Diller Fakültesi Fransızca Bölümü ikinci sınıf öğrencileri arasından sekiz ğrenci seçilmiştir. Öğrencilerin seçimi öncesi öğrenme siteleriine yönelik bir anket yapılmış ve genel bir kanıya varabilmek amacıyla farklı tipte öğrenciler seçilmiştir.

Fransız ekip, materyal hazırlanması, kaynak kişi arayışı, organizasyon, internete koyma ve son olarak da Besançon’da yüz yüze gerçekleşen dönemi ştlenmiştir. Diğer yandan Japon ekipse, öğrencileri toplamış, öğrencilerin ilgi alanları ve onları motive edecek şeyleri Fransız ekibe bildirmiş ve öğrencilerin eğitimleriyle ilgili verileri toplamıştır.

Yüz yüze eğitim aşaması:

Söz konusu aşama, 3-21 Şubat 2003 tarihleri arasında, günlük beş saatlik kurs şeklinde Besançon'daki Uygulamalı Dilbilim Merkezi'nde gerçekleştirilmiştir. Kontekste bağlı bir pedagoji izlenmiştir. Amacı hem yabancı dilin olaylar içerisinde edinilmesine yardımcı olmak hem de öğrencilerin yabancı dilde iletişimlerini kolaylaştırmaktır. Bu anlamda öğrencilerin Fransa'da kaldıkları süreden maksimum derecede yararlanmaları için aile yanına yerleştirilmişlerdir.

Kurs esnasında yürütülen faaliyetler:

- “Itineraire” videografi sunumu(videografi: bir minitel aracılığıyla görüntü ve grafik aktarımı yapabilen, fransa'da internet öncesi 80'ler ve 90'larda yaygın olarak kullanılan bir iletişim şekli)
- J.P Jeune'nin Amelie Poulain filminden bir kesit
- Kapsamlı rol yapma oyunları
- Marie du Futon'la karşılaşma
- Birkaç kaynak kişiyle irtibat
- Besançon Güzel Sanatlar müzesini ziyaret
- RCF(Radio Chretienne Française) radyosunun bir program kaydı

Kurs esnasında, dinleme faaliyetleri multimedya salonunda gerçekleştirilmiştir. Bunun amacı öğrencileri bilgisayar kullanımına hazırlamak ve uzaktan eğitim sürecinde kullanılacak olan WebCT(TM) ortamına daha kolay alışmalarını sağlamaktır.

Uzaktan eğitim aşaması:

Söz konusu aşama 15 Nisan 2003 ve 1 Temmuz 2003 tarihleri arasında gerçekleşmiştir. Sophia üniversitesi, IP protokolüyle çalışan Polycom ViewStation H323 video konferans sistemine sahiptir. Böylelikle Besançon uygulamalı dilbilim merkezi de internet protokolüyle de çalışabilen ViewStation FX tipi bir sistem kurmaya karar vermiştir. Bu makineler sayısal ağları kullanarak, oldukça yüksek hızlarda kesintisiz bir şekilde birbirine bağlanabilmektedirler. Ancak Fransa-Japonya arasında bu tarz bir bağlantı için ücretlerin çok yüksek olması IP çözümüne

gidilmesine neden olmuştur. Video konferans seansları esnasında bağlantılar internet aracılığıyla gerçekleştirilerek daha ucuz bir çözüm bulunmuştur.

1.5- 2'şer saatlik yedi video konferanslar gerçekleştirilmiştir:

1. Video konferans 6 Mayıs'ta gerçekleştirilmiştir. Öğrenciler "Si on allait au cine" konulu bir rol yapma oyunu için iki gruba ayrılmıştır.
2. Video konferans 20 Mayıs'ta gerçekleşmiştir. Persepolis karikatürü ve Bernard Pivot'nun mülakatıyla motive olan 4 öğrenci grubu, akıcı bir şekilde Fransızca konuşan, Besançon'da İranlı bir öğrenci olan Mocjane'la tanışmışlardır.
3. Video konferans 27 Mayıs'ta gerçekleşmiştir. İkişerli gruplara ayrılan öğrenciler bir projenin sunumu, tercihlerin doğrulanması, programlama ve kaynak kişilerin rolleri üzerine bir tartışma yapmışlardır.
4. Video konferans 3 Haziran'da gerçekleşmiştir. Öğrenciler bu seansta Fransız muhataplarına kendi tercihlerine göre bir mangayı (animasyon) tanıtmışlardır.
5. Video konferans 10 Haziran'da gerçekleşmiştir. Bu seansta her grup kendi projelerini kaynak kişilerle tartışmışlardır.
6. Video konferans 17 Haziran'da gerçekleşmiş olup bu seans ritim bilgisine ayrılmış ve kaynak kişilerle tartışmalarla devam etmiştir.
7. Video konferans 1 Temmuz'da gerçekleşmiştir. Bu son seansta öğrenciler eşli bir şekilde, geliştirmeyi planladıkları projelerle ilgili gerçekleştirdikleri araştırmaların sonucu olarak yaptıkları sentezleri 15'er dakikalık sürelerde sunmuşlardır.

	Video konferansla ilgili sözel görevler	Seans öncesi faaliyetler YA: Yazılı Anlama Yİ: Yazılı İfade SA: Sözel Anlama Sİ: Sözel İfade	
Ünite 1	Rol Yapma Oyunu		Farklı film türleriyle ilgili bir quiz
		YA	İnternette sinemayla ilgili siteleri arama
		Yİ	Bir filmin özetini yazma
		SA	“si on allait au ciné?”
		Sİ	’si on allait au ciné?’’ Rol yapma oyunu
	Röportaj	YA	M. Satrapi'nin biyografisini okuma
		Yİ	WebCT(TM) forumu üzerinde biyografinin yayınlanması
		Sİ	Besançon’da ikamet eden iranlı bir öğrenci olan Mocjane ile röportaj
Unite 2	Tartışma ve kısa sunum	SA	M.Satrapi(İranlı bir karikatürist) Röportajı'nın videosu
		SA	Tartışma konusu olacak olan“Attention fragile” filminin bir bölümünün izlenmesi
		Yİ	Forumda fikirlerin yayınlanması
		Yİ	Tartışmanın argümanlarının yazılması
		Sİ	Duvarlara resim çizen öğrenci okuldan atılmalı mıdır tartışması
		Yİ	M. Satrapi'nin internet sitelerinden biyografilerinin okunması ve videodakilerle karşılaştırılıp bu karşılaştırmanın forumda yazılması
		Sİ	En sevilen manga'nın sunumu

Ünite 3	Uzun sunum	SA	Fransız öğretmenlerin röportaj videoları
			Bu eşyalar kimin quizi
		SA Sİ	Fransız öğretmenlerle tartışma
		YA Yİ	Fransız öğretmenlerle mesaj alışverişi
		Sİ	Projenin sunumu

Tablo6: ‘Fr 2003’ Uzaktan eğitim safhasındaki faaliyetler

Temel amacı öğrencilerin iletişimsel becerilerini geliştirmek olan bu proje esnasında üç temel engelle karşılaşmıştır:

- Mesajların alım ve gönderimi esnasında yaşanan zaman farkından dolayı öğrenciler, anlaşılmamış olma korkusu yaşamışlardır.
- Öğretmen tarafından işaret edilmedikleri sürece, öğrenciler konuşmaya katılma sıkıntısı yaşamışlardır.
- Kadraj sıkıntısından dolayı, konuşmacı ekranda çok küçük görüldüğü zaman öğrenciler, konuşmacının el ve yüz hareketlerini takip edemedikleri için rahatsız olmuşlardır.

Bu proje, Japonya’daki fransızca öğrencilerinin sözel ve iletişimsel becerilerinin geliştirilmesinde, video konferans yöntemini kullanarak oldukça etkili olmuştur. Özellikle farklı muhataplarla yaptırılan görüntülü görüşmeler, mimik ve sözlü ifadelerin yardımıyla çok kanallı bir mesaj ortamı yaratarak öğrencilerin sözel becerilerinin gelişmesinde oldukça etkili olmuştur.

Yüz yüze geçen süreçte öğrencilerin Fransız öğretmenlerle tanışıyor olması, uzaktan eğitim sürecini oldukça olumlu etkilemiştir. Bu durum, video konferans seansları esnasında iletişim sıkıntısı yaşanmasını engellemiştir.

Ayrıca bu süreçte öğrencilerin aile yanında kalmış olmaları, Fransız dilini ve kültürünü yakından tanımaları noktasında olumlu bir etken olmuştur. Anlamadıkları kelimelerle karşılaşmaları halinde işaretlerden, hareketlerden ve görüntülerden yorumlayarak kelimeleri anlama yeteneklerini de artırmıştır. Bununla birlikte gerçek hayatın içerisinde görerek, duyarak, uygulayarak dil öğrenme imkânlarını doğurmuştur. Muhatapı tarafından anlaşılmama gibi bir durumda, söz konusu durumu farklı şekillerde anlatma stratejileri geliştirmelerinde de etkileri olmuştur.

Bununla birlikte, yürütülen grup ve proje çalışmaları, öğrenciler arasındaki işbirliği ve yardımlaşma duygularını geliştirmiştir. Rol Yapma Oyunları, kısa ve uzun sunumlar; öğrencilerin sınırlı bilgilerini kullanarak, uzun ve akıcı konuşmalarında yardımcı olmuştur.

İnternet üzerinde yapılan araştırmalar ve yayınlanan yazılar, öğrencilerin kelime dağarcığı ve yazılı ifade yeteneklerinin gelişmesinde olumlu katkılar sağlamıştır.(Marcelli, Gaveau ve Tokiva, 2003: 185-203)

4.3.5. “Le français en ligne” Proje Örneği:

2007 yılında uygulanan bu proje, Lyon 2 üniversitesi yüksek lisans öğrencileri ile Kaliforniya Berkeley Üniversitesi Fransızca Bölümü öğrencilerinin PC-PC arasında vizyo konferans imkânı sunan bir ortam aracılığıyla eşleştirilmeleri sonucu gerçekleştirilmiştir. Ortamda araç olaraksa çoğumuzun bir sohbet ortamı olarak kullandığı msn tercih edilmiştir. Msn’nin tercih edilmesinin sebebi; senkron bir şekilde video ve ses transferi gerçekleştirebilmesi ve yazı imkanıyla da çok kanallı bir iletişim imkanı ortaya koymasıdır.

Elbetteki tele-tandem dil ve kültüre ait kavramların iletilmesinde, karşıdakinin inanç, değer ve davranışlarının işbirliği içerisinde değerlendirilmesinde iyi bir araçtır. Bu programda, öğrenci- öğrenci eşlemesi yerine öğretmen aday- öğrenci eşlemesi gerçekleştirilmiştir. Berkeley Üniversitesinden Fransızca öğrencileri(16 kişi) ile Lyon Üniversitesinde yüksek lisans yapmakta olan öğretmen adayları (16 kişi) eşleştirilmiştir. Dolayısıyla bir öğrenci- öğretmen etkileşimiyle oluşturulmuş bir teleformasyon ortamı yaratılmaya çalışılmıştır.

Bu projenin temel hedeflerinden biri, ana dili Fransızca olan kişilerle bu dili ikinci bir dil olarak öğrenen kişileri bir araya getirmektir. İki grup arasındaki etkileşim, öğrencilerin dil girdilerini ve dilsel üretimlerini olumlu yönde etkilemekte ve artırmaktadır. Bu psikolojik yaklaşımdan yola çıkarak projeye girilmiştir.

Diğer yandan dil öğretiminde vizyo konferans kullanımı, öğrencilerin sözel becerilerini güncellemelerine ve geliştirmelerine yardımcı olmaktadır. Diğer bir ifadeyle anlamı sorgulayabilme, açıklama isteme ve açıklama yapabilme becerileri, konuşmacının dilsel becerilerine yönelik artan duyarlılık gibi yetenekleri artırmada yardımcı olmaktadır.

Uzaktan iletişimde çoklu ortamların kullanılmasının faydası büyüktür. Video görüntüleriyle birlikte gelen; baş sallama, yüz ifadeleri gibi dil dışı işaretler konuşmadaki karışıklığı azaltır ve anlamayı kolaylaştırır. Ses kalitesinin düşük

olduğu durumlarda, anlaşılma sorununun çözümünde oldukça faydalı olan video görüntüleri bir gereklilik halini alabilmektedir. Ayrıca senkron bir iletişim olmaması da anlamayı engelleyebilir ve etkileşimi zorlaştırabilir.

Vizyokonferans, klasik ders ortamlarından farklı olarak, öğrencilerin sözlü alma noktasındaki endişelerinin kırılmasında ve kültürler arası iletişimin artırılmasında bir potansiyel olarak görülebilir. Ayrıca böyle bir araç, öğrencilerin öğrenme motivasyonlarını da artırmaktadır. Eşli yürütülen vizyo konferanslarda, öğrenciler, kültürel ve dilsel farklılıklara rağmen kendi yaşlarına uygun ilgi alanları bulup bu alanlarda farklı paylaşımlara girebilmektedirler.

Programı uygulamaya geçmeden önce her iki tarafın öğretmenleri bir araya gelmiş ve projenin nasıl yürütüleceği konusunda kararlar almışlardır. Bu projeye, haftalık 50 dakika olan bir ders saatinin 30 dakikalık kısmı ayrılmış ve proje 8 hafta sürmüştür. Büyük ölçüde Amerikan tarafının ders kitabı olarak kullandıkları ‘‘Sur le vif’’ kitabının içeriğinden alınan; seyahatler, göçmenler, şiir gibi temalar bu uygulama için seçilmiştir. Amerika ve Fransa arasındaki saat farkı da dikkate alınarak, Amerika saatine göre 9h00 ve Fransa saatine göre 18h00, ders saati başlangıcı olarak belirlenmiştir.

Araç olarak, ücretsiz bir şekilde indirilebilen msn yazılımının kullanılması, teknik donanım masraflarını azaltmış, sadece bir web cam ve kulaklık-mikrofon alınmasıyla da donanım sorunu çözülmüştür. Diğer yandan msn’in öğrenciler tarafından daha önce kullanılıyor ve biliniyor olması, karşılabilecek teknik sorunları önceden ortadan kaldırmıştır.

İlk seanslarda, senkronize bir ortamın verdiği bir takım sıkıntılarla karşılaşmıştır. Aynı anda hem konuşup hem yazılmaya çalışılmış, bu da yeni eğitim ortamına uyum noktasında sıkıntılar doğurmuştur. İlk başlarda bir alt yazı gibi düşünülen, msn nin yazılı mesajlaşma desteği, anlaşılma durumlarında sıklıkla kullanılmış. Ancak ilerleyen seanslarda öğretmen adaylarının, anlaşılmayan

durumları farklı şekillerde ifade etmek gibi bir strateji geliştirmeleri sonucu daha az kullanılmıştır.

Amerikan tarafındaki öğrencilerin büyük çoğunluğu ilk kez bir anadilli konuşmacıyla iletişime geçmektedir. Bu da öğrenciler de ilk başlarda çekingen tutumlara neden olmuştur. Birkaç seanstan sonra ise öğrencilerin kendilerine olan güvenleri artmış ve pek çoğu daha rahat hissetmeye başlamıştır.

Fransız tarafı için karşılaşılan bir diğer sıkıntı ise, öğretmen adaylarının msn'yi daha ziyade arkadaşlık ilişkileri çerçevesinde kullanıyor olmalarıdır. Bu tür ortamlarda genellikle kısaltmalar kullanılmakta ve yazım kurallarına minimum dikkat edilmektedir. Bu noktada, karşıdakilerin kullandıkları dile yabancı bir muhatap olmaları yönünden, öğretmen adaylarının alışkanlıklarından vazgeçip, gramer ve yazım kurallarına daha fazla dikkat etmeleri ve kısaltmalardan uzak durmaları gerekliliği ortaya çıkmıştır.

Diğer yandan bu iletişim ortamında kullanılan kısaltmalar (örneğin; a plus tard: a+, s'il vous plait: SVP, vb) öğrencilerin ders notu almalarında ve günlük yaşamda kullanılan yapıları öğrenmelerinde bir takım kolaylıkları da ortaya koymuştur.

Bu eğitim ortamındaki kullanılan yapı, Amerikan ve Fransız tarafı arasında daha rahat ve daha doğal bir iletişim ortamı doğurmuştur. Hatta klasik öğrenme ortamlarından farklı, arkadaş canlısı bir ortam yaratmıştır. Dilbilgisel kaygılardan uzak, yüz yüze konuşma ortamlarındakine yakın, akıcı ve spontane iletişimlerin de gerçekleşmesine imkan sağlamıştır.

Bu projede, materyal olarak, viziokonferanslar esnasındaki videoların dışında video klipler ve you tube aracılığıyla online olarak sağlanan video görüntüleri de kullanılmıştır. Bu videolar aracılığıyla, öğrencilere dilin davranış ve işaret yönü de ortaya konmuştur. Yine web cam aracılığıyla iletilen alkış, gülme, parmak işaretleri gibi görüntüler, olumlu pekiştireç olarak da kullanılmıştır.

Videolar üzerindeki, sözsiz olmayan ipuçları öğrencilerin sözsiz ifadeleri bu ipuçlarından yararlanarak tamamlamalarına ve eğitimin daha akıcı bir hal almasına imkân sunmaktadır.

Yine vizyokonferans sırasında, öğretmen adaylarının kendi aralarındaki konuşmalar esnasındaki jestler ve mimikler gibi fiziksel hareketleri izleme imkânı sağlayarak, öğrenciler için, daha önceden öngörülmemiş olan etkin bir kültür dersi ortamı yaratmıştır.

Msn yazılımı, seanslar esnasında yapılan yazılı görüşmeleri kaydetme imkânı da sunmaktadır. Dolayısıyla bu durumun iki başlı faydasından söz etmek mümkündür. Öğrenci açısından bu konuşmalara daha sonra offline olarak bakıp yaptığı hataları görme ve ileriye dönük yazım kabiliyetlerinin gelişmesinde olumlu bir araç olarak görülebilir. Öğretmen açısından da yine, bu konuşmaların kayıt altına alınabiliyor olması, seanslar boyunca öğrencideki değişimleri izleme ve değerlendirme noktasında önem kazanmaktadır ve ayrıca ileriye dönük ders planlarında, öğrencinin eksiğinin bilinmesinden dolayı öğrenciye dönük bir plan hazırlanmasında etkili olabilir.

Ayrıca bağlantının yavaş olduğu durumlarda msn'nin yazı işlevi bu durumdan kurtulmak için bir araç olabilir. Sözel ve görsel ifadelerin yeterli olmadığı durumlarda, tekrar ifade ve açıklama aracı olarak da kullanılabilir.

Bütün bunlara ilave olarak, msn'nin aynı anda farklı konuşma pencereleri açmaya izin vermesi, konferans esnasında başkalarını rahatsız etmeden farklı bir pencere aracılığıyla öğrencinin hatalarını anlık düzeltme ve dilbilgisi konularındaki eksiklerini eş zamanlı olarak tamamlama imkânı da sunmaktadır.

Öğrencilerin proje sonrası ifadelerinden yola çıkarak, bu uygulamanın, iletişimsel bir baskı kurarak öğrencileri konuşmaya zorladığını, motivasyonlarını artırdığını ve dolayısıyla sözel ifade kabiliyetlerinde olumlu yönde gelişmelere yol açtığını söyleyebiliriz.

Bu proje sadece öğrenciler yönünden kazanımlar sağlamamış, aynı zamanda öğretmen adaylarına da tıkanma ve sessizlik durumlarında nasıl bir strateji izleyecekleri noktasında, karşılaştıkları stresli durumlarla nasıl baş etmeleri gerektiği noktasında ve anlaşılmayan durumların farklı ve anlaşılabilir şekillerde nasıl ifade edebilecekleri noktasında bir takım kazanımlar elde etmelerini sağlamıştır. (Develotte, Guichon ve Kern, 2008: 129-156)

4.3.6. ENPC kültürel yaklaşım ve internet projesi:

Bu proje, ENPC(Ecole National des Ponts et Chaussees)'de 2004-2005 akademik döneminde, mühendis adaylarına yönelik Fransızca dersi esnasında gerçekleştirilmiştir. Proje, bir kültür dersinin bu alandan olmayan mühendislik bölümü öğrencilerine öğretiminde internet imkânlarının normal ders materyalleriyle birleştirilerek sunulması şeklinde gerçekleştirilmiştir. Ses, görüntü ve metinleri bir arada sunma imkânı sağlayan ve kaynak yönünden oldukça zengin olan internetin, uzmanlık alanları dilden farklı olan bir yabancı öğrenci grubu üzerinde faydalı olacağı düşünülmüştür.

Projenin eğitsel amacı ise, öğretmen merkezli eğitimden uzak, internet ve klasik materyallerin birleştirilmesinden oluşan kaynakları sunarak, öğrencilerin birbirleriyle iletişim ve yardımlaşma içerisinde yürüttükleri, öğrenci merkezli bir program hazırlamaktır.

Programa katılan öğrenciler, ENPC'de eğitim gören yabancı uyruklu mühendislik öğrencileridir. Öğrencilerin milliyetleri ise heterojendir. Belli bir milliyet ağırlığından bahsetmek mümkün değildir. Dolayısıyla farklı kültürlerin bir araya gelmesinden oluşan heterojen dağılımlı bir gruptur. Bu grup; çinli, ispanyol, Amerikan, Alman, Hollanda, Singapur, Cezayir, Finlandiya, Brezilya uyruklu 21-26 yaş grubu gençlerden oluşmaktadır.

Bu proje, iki tematik kurstan oluşmaktadır. Birincisinin adı: ‘‘ La france et ses controverses’’dir. Şubat 2004 ve Haziran 2004 dönemleri arasında gerçekleştirilmiştir. İkincisinin adı ise ‘‘Partager la culture des Français’’ dir. Ekim 2004 ve Şubat 2005 dönemleri arasında gerçekleştirilmiştir. Bu tematik kursların herbiri 28 saatten oluşmaktadır.

Ders içeriklerinin seçilmesinde, daha önceden hazırlanmış olan, dilbilgisi alıştırmaları ağırlıklı sitelerin kullanımı yerine, kültürel içerikli sitelerin eğitselleştirilmesine çalışılmıştır. Hazırlanan dersler A2/B1 düzeyindeki öğrencilere hitap etmektedir. Bu içeriklerin amacı; sosyal, kültürel, dini, tarihi ve edebi açılardan öğrencilerin Fransa ve Fransızlar hakkındaki bilgilerini derinleştirmek, Fransızca'yı farklı konularda bir tartışmada söz almak ve fikirlerini sunmak için kullanmalarını sağlamak, kültürel konulardaki kelime bilgilerini zenginleştirmektir.

Seçilen konular, farklı milletlerden olan bu hedef kitlenin ilgilerini çekebilecek konular üzerine temellendirilmeye çalışılmıştır. Öğrencilerin Fransa’da bulundukları süre içerisinde kendi çevrelerinde gözlemlediklerini, tarihi ve kültürel açıdan ele alarak daha iyi anlamalarını sağlayacak konular tartışılmıştır.

Konular	✓ La laïcité/le port du voile ✓ Le PACS. ✓ La position internationale de la France. ✓ L’immigration ✓ Les mouvements contestataires. ✓ Le nucléaire	✓ Laiklik/türban ✓ Evlilik akdi ✓ Fransa’nın uluslararası yeri ✓ Göç ✓ Karşıt hareketler ✓ Nükleer
Öğrencilerin, aşağıdaki faaliyetleri gerçekleştirmeleri beklenmektedir: • Farklı kaynakları kullanarak seçilen konunun sunumu • Farklı faaliyetlerle devam edecek bir tartışmanın hazırlanması		

Tablo7 : La France et ses controverses’deki konular

Derslerin hazırlanmasında özellikle France 5 televizyon kanalının internet sitesindeki dökümanlar kullanılmıştır. Site, toplum, politika, tarih vb gibi konularda tematik sesli ve görüntülü dökümanlar içermektedir. Sınıflandırılarak internete konmuş dosyalar içermesi ve kullanım için herhangi telif hakkı gerektirmeyişi bu sitedeki dökümanların kullanımında etkili olmuştur.

Derslerin işlenişinde kullanılan dosyaların hemen hemen hepsi aynı yapıya sahiptir. Bu yapı;

1. Metinlerin ve dökümanların daha iyi anlaşılmasını sağlayan bir kelime çalışması
2. Anlamaya dönük genel kapsamlı sorular
3. Dökümanla ilgili kesin bilgi gerektiren sorular
4. Doğru- yanlış soruları
5. Yazılı ve/veya sözlü bir sentez çalışması

6. Ve tartışma' dan oluşmaktadır.

Bu programda öğretmenin, klasik anlamdaki bir kurstan farklı bir rolü vardır. Sınıf ortamındaki baskın karakterden ziyade bir rehber vazifesi görmektedir. Öğretmenin eğitsel tecrübe ve becerileri farklı şekilde gözlenmektedir. Burda bireyselleştirilmiş bir öğretimden söz etmek mümkündür. Zira gruplar farklı sorunlarla karşılaşmakta ve çalışmalarına yönelik sorular sormaktadırlar. Öğretmen grupla ilgilenmekte ve onlarla birlikte düşünmektedir. Söz konusu ortamda karşılıklı bir ilişki söz konusudur.

İnternetle yürütülen çalışmalarda, metinlerin okunması sırasında kimi öğrenciler dökümanları bastırma ihtiyacı duymuş, kimileri word'e kopyalarak, anahtar bilgilerin altını çizerek, yazı tipini kalınlaştırarak çalışmayı tercih etmişlerdir. Öğrencilerin bir kısmı ise metinlerin uzunluğundan ve çok fazla detaydan bahsetmesinden dolayı metinler üzerinde çalışmak istememişlerdir.

Sesli ve görüntülü dökümanlarla çalışılırken, dökümanı bir, iki ya da üç kez dinleyerek veya bilmediği kelimeleri not alarak her öğrenci kendi hızına göre çalışmıştır. Dinleme işi bittikten sonra, herkes grubuna katılmakta, gözlemlerini düşüncelerini ve anlamadığı noktaları bildirmektedir. Öğrencilerin kendi aralarındaki görüşmeler; anahtar kelimeler, anlama soruları, sentez için bilgilerin seçilmesi şeklinde yürütülmüştür. Bu görüşmelerden sonra, öğrenciler ortak bir yazılı sentez yapmak ya da sözlü bir sentezin sunumunun hazırlanması veya tartışma için hazırlanmışlardır. (Salengros 2006: 161-180)

4.3.7. RFI(Radio France international) Modeli:

Moskova'dan Antananarivo'ya Baton Rouge'dan Phnom Penh'e Sao Polo'dan Ouagadougou'ya 40 milyondan fazla insan RFI'yi Fransızca veya 19 farklı dilde dinlemektedir. RFI, Fm bandından, kısa dalga, uydu ve internet üzerinden dünyayı Fransız kültürüyle birleştirmektedir. Bir anlamda RFI, Fransızca öğrenmek isteyen, Fransızca öğreten ve Fransız kültürü meraklısı insanların bir buluşma noktası vazifesi görmektedir. Öğretmen ve öğrencilerin eğitsel anlamda farklı ihtiyaçlarına da cevap vermektedir.

Dinleme için;

- Güncel konularla ilgili her gün yayınlanan bir kronik
- Le journal en français facile(basit dille haberler)
- Fransızcaya duyarlılaştırmak için çift dilli diziler
- Fransızcayla ilgili güncel gelişmeler üzerine günlük bir magazin

Dinleme ve okuma için;

- Fransız dili ve kültürü üzerine multimedya dosyalar
- Dil ve dil öğretiminde gelişmeler üzerine dökümanlar
- Eğitsel tavsiyeler ve eğitsel dosyalar

Dinleme, okuma ve alıştırma yapmak için;

- Güncel konularla ilgili sözel anlama alıştırmaları
- TCF(Test de Connaissance du Français) deneme sınavları
- Online Fransızca kursları

Söz konusu modelin içerisinde;

“Le français ça vous chante?” başlığı altında bir bölüm bulunmaktadır. Bu bölüm, 30 farklı frankofon müzik eserinin global anlamı ve dilsel özellikleri üzerinde durmaktadır. Orta seviye öğrencilere göre tasarlanmıştır.

“Comment vont les affaires?” başlıklı bölümde ise, Bir Fransız firmasında olup bitenler işlenmektedir. Dili ve bu Fransız firmasının işleyişin öğrenmeye çalışan yabancı bir stajerin maceraları konu edilmektedir. Başlangıç ve orta düzey dinleyiciler hedeflenmektedir.

Langue vivante bölümünde ise, sanat, edebiyat ve idari alanlardan kişiler ve uzmanlar fransızcanın gelişimine nasıl katkıda bulunduklarını anlatmaktadırlar. Böylelikle de bu program, dinleyicilerin fransızca dünyasını anlamalarına yardımcı olmaktadır.

Le journal en français facile bölümünde ise, her gündemi kendi çerçevesinde ele almaktadır. Gündemle ilgili terim, kavram ve kişiler birlikte anlatılmaktadır. Ayrıca internet üzerinden bu programın transkripsiyonlarına da ulaşmak mümkündür.

Le mot de l'actualite bölümünü ise, dünya pazarından bahsedebilmek için, medya dilini daha iyi anlamaya yönelik günlük bir kronik oluşturmaktadır.

Tout un roman bölümü, Fransızca'yı, fransız edebiyatı aracılığıyla öğretmeyi hedeflemektedir. Frankofon yazarlar tanıtılmakta ve eserlerinden alınan diyaloglar yardımıyla fransızcanın işleyişinin daha iyi anlaşılması sağlanmaya çalışılmaktadır. Orta ve ileri düzey dinleyicilere hitap etmektedir.

Ve son olarak da, iki dilli polisiye bir yayın olan **‘l'affaire du coffret’** bölümü, yabancı bir gazeteci olan Lucas'ın maceralarını işlemektedir. Lucas, paris'de bir şüça karışmıştır. Acaba Lucas kurban mı yoksa suçlu mu? Lucas yaşamına devam etmek için, kendi soruşturmasını yapmak ve fransızları yakından tanımak zorundadır. Bu program başlangıç seviyesindeki dinleyicilere hitap etmektedir.

4.3.8. Tv5 modeli:

Tv5, Fransız Dışişleri Bakanlığının girişimleriyle 1984 yılında kurulan bir uluslararası televizyon kanalıdır. Bu kanal, Türkiye’de hem uydu hem de kablo tv aracılığıyla izlenebilmektedir. Ayrıca webtv aracılığıyla pek çok programına internet üzerinden erişmek mümkündür. Kanal Türkçenin dâhil olmadığı 9 farklı dilde alt yazı desteği de vermektedir. Kanalin amacı seyirci kitlesini sadece frankofon gruplarla sınırlı tutmak değildir. Ayrıca dünya üzerindeki frankofon olmayan gruplara internet sitesi aracılığıyla fransızca’yı öğretmeyi de hedeflemektedir.

Webtv: Tv5 web sitesinin webtv başlığı altında bulunan arşiv 3000 den fazla program içermektedir. Ve bu programlara ücretsiz bir şekilde ulaşılabilir. (<http://www.tv5.org/TV5Site/webtv/index.php>)

Tivi5: tv5 monde hafta sonları, saat 10 haberlerinden sonra yaklaşık iki saat boyunca tiv 5’e dönüşmektedir. Bu alan, 3-10 yaş grubu çocuklara hitap etmektedir. Bu alanın içeriğini çizgi filmler, bilim kurgu, magazin ve gündemle ilgili farklı programlar oluşturmaktadır. Bu alan eğitsel içeriği oldukça güçlü ve korunaklı bir alandır. Çocukların eğitiminde oldukça faydalı bir alan olduğunu düşünmekteyiz.

Yine sitenin apprendretv ve enseignertv başlıkları altında Tv5monde kanalında yayınlanan programlar aracılığıyla fransızcanın multimedya zengini bir ortam üzerinden eğlenceli bir şekilde öğretimi hedeflenmektedir.

Bu alanlardaki videolar sadece online olarak izlenebilmektedir. Offline kullanım ya da podcast olarak dosyaları indirmeye, telif hakları sebebiyle izin verilmemektedir. Bu videoları izleyebilmeniz için bilgisayarınızda internet explorer ya da benzeri bir tarayıcınızın ve flash player yazılımının yüklü olması gerekmektedir. Eğer flash player yüklü değilse, flash player’in resmi sitesinden ücretsiz olarak yüklenip kurulabilmektedir. Tabii ki son olarak da uygun hızda bir internet bağlantısı gerekmektedir.

Apprendretv bölümü:

TV5MONDE : Apprendre.TV - FLE - français langue étrangère: apprendre le français avec TV5MONDE - Mozilla Firefox

Fichier Édition Affichage Historique Marque-pages Outils ?

http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/accueil_apprendre.php

TV5MONDE

Accueil Apprendre le français apprendre le français avec TV5MONDE

Apprendre.tv
le français avec TV5MONDE

Le message d'information **Apprendre.TV**
40931 étudiants abonnés

Rejoignez-les !

Enseigner.TV
le français avec TV5MONDE

Pratiquez votre français avec nos collections d'exercices interactifs : un dispositif original et gratuit !
> en savoir plus

7 jours sur la planète
Cette semaine :
> 60 après, les temps changent, l'OTAN aussi
> Le Rwanda : une reconstruction au féminin
> Quand Bollywood vous tend les bras

Montez sur les planches !
Levez le rideau sur notre nouvelle série d'exercices, et donnez la réplique en français aux plus grands comédiens francophones !
> Faire les exercices
> Découvrir la collection Théâtre : en scènes !

NOS EXERCICES
Actualité : Infos d'Europe
Devenez des citoyens du monde en parcourant l'actualité européenne.

Dictionnaire multifonctions OK

Comprendre les documents vidéo
Adoptez des stratégies efficaces et appropriées aux différents genres de vidéos.
S'entraîner

FAQ

Quiz
Testez vos connaissances de la langue française tout en vous amusant avec ces quiz ludiques et variés !
Un quiz au hasard :

Şekil 5: Apprendre.tv anasayfa görünümü

Bu bölümde “7 jours sur la planète” dışında 13 farklı başlık dikkat çekmektedir. 7 jours sur la planète’deki dosyalar en fazla iki hafta süreyle muhafaza edilmektedir. Diğer başlıklardaki dosyalarsa da daha uzun süreli tutulmaktadır.

Bu bölümün başlıkları ise şöyle sıralanmaktadır:

Actualité: Info d'Europe	Bu başlığın altında; ekonomi, sağlık, güvenlik, adalet, eğitim, çevre ve ulaşım gibi başlıklarda AB'yle ilgili gündemi oluşturan konularda 14 farklı alt başlık bulunmaktadır. Her başlığın altında da video dosyaları ve bunlarla ilgili A2, B1 ve B2 düzeyinde alıştırmalar ve bu dosyaların transkripsiyonlar bulunmaktadır.
Amour du français: Double Je	Bu başlığın altında, Fransızca ve Fransız kültürünün savunucusu olan yazar ve sanatçılarla ilgili videoların bulunduğu, 4 alt başlık bulunmaktadır: • Écrire en français • Parler français • La musique et l'anglais • La musique et l'italien Yine her alt başlığın altında video dosyaları bulunmaktadır. Ayrıca her bölümde olduğu gibi bu bölümde de videoların transkripsiyonları ve A2, B1 ve B2 düzeyinde alıştırmalar bulunmaktadır.
Art contemporain: Africa Remix	Bu bölümde, Afrikalı sanatçılar ve eserleri sunulacak, Fransızcanın geliştirilmesi hedeflenmektedir.

	Bu bölümün alt başlıkları: • Ville et terre • Identité et histoire • Corps et esprit • Commissaire de l'exposition
Arts: Une minute au musée	Bu bölümde, müzelerden alınmış olan video görüntüleriyle hem müzeler tanıtılmakta hem de Fransızca alıştırmalarla Fransızcanın geliştirilmesi hedeflenmektedir. Bu bölümün alt başlıkları: • Musée d'Orsay-Sculptures • Musée du Louvre-Peintures • Musée du Louvre-Sculptures • Musée du Louvre-Tableau célèbres • Autres musées nationaux
Découvertes: Jeunes reporters	• Bu bölümde, genç gazetecilerce gerçekleştirilen, dünyanın değişik bölgelerinden röportajlar aracılığıyla sözel yeteneklerin ve kelime bilgisinin geliştirilmesi hedeflenmektedir. Bu bölümün alt başlıkları: • Des réalités sociales

	préoccupantes • À la découverte de... • Grande-mère Louise et Tonton Youyou • Sociétés
Droits des enfants: Les petits citoyens	Uluslararası çocuk hakları sözleşmesi 1989'dan bu yana vardır. Bu sözleşmeyi daha iyi tanıyabilmek için bu bölümde bir takım videolar, alıştırmalar eşliğinde konmuştur. Bu bölümün alt başlıkları: • Contre les discriminations • Grands principes • L'intégrité physique de l'enfant • Torture, esclavage, guerre • Un toit et un repas • Une vraie vie d'enfant
Gastronomie: Saveurs sans frontière	Bu bölümde dünya mutafağından örneklerin sunulduğu bir takım videolar ve onlarla ilgili alıştırmalar bulunmaktadır.
Métiers traditionnels: Mains et merveilles	Bu bölümde farklı meslek gruplarını ve eserlerini ele alan videolar ve bu videolarla ilgili alıştırmalar bulunmaktadır.
Théâtre: en scènes!	Bu bölümde, farklı tiyatro eserlerinden alıntılar ve onlarla ilgili alıştırmalar

	bulunmaktadır.
Tranches de vie: Par Alliance	Bu bölümde, farklı şehirlerde bulunan “Alliance Française”’in öğrencilerinin, yaşamları, yaşadıkları şehirler ve fransızcaya olan sevgilerini konu eden videolar ve alıştırmalar yer almaktadır.
Tour du monde:24 heures	Bu bölümde, dünya üzerindeki çeşitliliklerden yola çıkarak hazırlanan farklı konularda videolar ve alıştırmalar mevcuttur.
Vie quotidienne: Un jour en Europe	Bu bölümde, avrupa vatandaşlarının, yaşam şekillerini, kültürel zenginliklerini ve kendi ülkelerini meşgul eden konuları sunduğu videolar ve alıştırmalar bulunmaktadır.
Voyages: Cités du monde	Bu bölümde bir takım turistik şehirlerin, kültürel yapısı, toplumu, kültürel mirasları hakkında görüntüler ve alıştırmalar bulunmaktadır.

Tablo 8: Apprendretv bölümü içeriği

Enseignertv bölümü:

Bu bölüm de apprendretv bölümüne benzer şekilde bir takım alt başlıklardan oluşmaktadır. Bu alt başlıklarda da tv5 kanalında yayınlanmış çok çeşitli programlardan alıntılar bulunmaktadır. İşlenen konular her seviyeye hitap etmektedir. (A1, A2, B1, B2, C1, C2). Bu alt başlıklar bünyesindeki her konuda iki adet pdf dosyası bulunmaktadır. Bu dosyalardan biri öğrencilere, diğeri ise öğretmenlere yönelik hazırlanmıştır. Öğretmenlere yönelik hazırlanan dosyalarda, dersin amaçları ve işleyiş tarzıyla ilgili bir takım bilgiler ve öğretmenlerin bu videoları kullanarak derslerini nasıl zenginleştirebileceklerine yönelik fikirler bulunmaktadır.

Bir model olarak tv5, öğretmen ve öğrencilere hizmet noktasında eşî bulunmaz bilgi, kaynak, içerik, yöntem anlamında yeni bir yaklaşım ortaya koymaktadır. Ölçme değerlendirme noktasında da hazırlanan interaktif alıştırmalar sayesinde, geleneksel ders ortamında uygulanması mümkün olmayan tarzları da sistemine dâhil ederek daha zengin bir fransızca eğitim ve öğrenim ortamı sunmaktadır.

4.3.9. ‘‘Hot potatoes’’ yazılımı:



Şekil 5: hot potatoes ana arayüz

‘‘Hot potatoes’’ yazılımının amacı, internete bağlı herhangi bir bilgisayar aracılığıyla kolaylıkla ulaşılabilen, web temelli interaktif alıştırmalar hazırlama imkânı sağlamaktır. Bu yazılım, etkileşimli alıştırmalar yaratmak için, HTML ve JavaScript dillerini kullanmaktadır. Alıştırmaları hazırlamak için bu dilleri bilmeniz şart değildir. Tek yapmanız gereken soru ve cevaplarla ilgili verileri girmek ve bir tuşa basmaktan ibarettir.

Bu yazılım içerisinde, çeşitli ihtiyaçlarınıza cevap verebilecek beş temel program mevcuttur:

Jquiz: Bu program soru temelli alıştırmalar oluşturmaktadır. Sorular, çoktan seçmeli ya da kısa cevaplı soru tipleri dâhil olmak üzere, dört farklı tipte olabilmektedir.

Çoktan seçmeli sorular’da, öğrenci bir cevap seçer ve düğmeye tıklar. Eğer cevap doğruysa, gülen bir yüzle karşılaşır😊, eğer yanlışsa X’le karşılaşır. Her iki

durumda da öğrenci, cevabın neden yanlış ya da doğru olduğunu içeren özel geri dönütlerle karşılaşmaktadır. Eğer cevap yanlışsa öğrenci doğru cevabı bulana kadar işaretleme yapmaya devam edebilmekte ve alacağı puan da her denemeden sonra azalmaktadır. Bir sefer doğru cevap bulunduktan sonra puan kesintisi dondurulmakta ve daha sonraki denemelerde puan kesintisine gidilmemektedir. Ve öğrenci diğer seçenekler için hazırlanmış geri dönütleri de görebilmektedir.

Şekil 6: Jquiz arayüzü

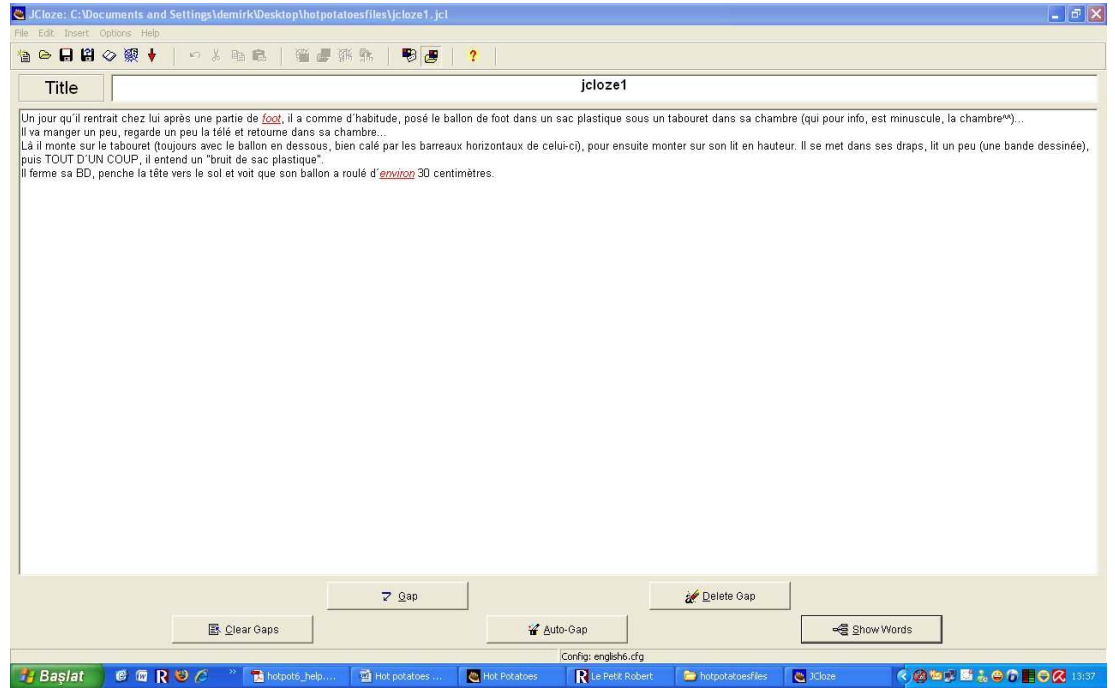
Kısa cevaplı sorularda, öğrencinin sayfadaki kutucuğa cevabını yazıp kontrol düğmesine basması beklenmektedir. Sayfa, daha önceden tanımlanmış olan yanlış ve doğru cevaplar arasından, öğrencinin cevabıyla bir eşleştirme yapmaya çalışacaktır. Eğer bir eşleştirme söz konusuysa bu cevapla ilgili bir geri dönüt gösterilecektir. Eğer yoksa sayfa tanımlanan en yakın cevap üzerinden eşleştirme yapıp, öğrenci cevabının hangi kısmının doğru, hangi kısmının yanlış olduğunu göstermektedir. İpucu düğmesinin kullanılması durumunda ise puan kesintisi olmaktadır.

Karma sorular, çoktan seçmeli ve kısa cevaplı soruların karışımı bir soru tipidir. Bu tarz sorularda, öğrenciye öncelikli olarak bir metin sunulmakta ve boşluklara cevabı yazması istenmektedir. Bununla birlikte eğer öğrenci belirlenen

deneme sayısında doğru cevaba ulaşamazsa, durumu daha kolay kılmak için soru tarzı çoktan seçmeliye dönüşmektedir.

Çok seçimli sorular, öğrenciye bir kaç spesifik öğeyi seçmesini istemektedir. Bu soru tipinde anafikir, öğrencinin bütün doğru öğeleri seçmesidir. Örneğin bir kelimeler listesi içerisinde hangilerinin isim oldukları sorulabilir. Bu durumda öğrencinin, listedeki bütün isimleri seçmesi beklenmektedir.

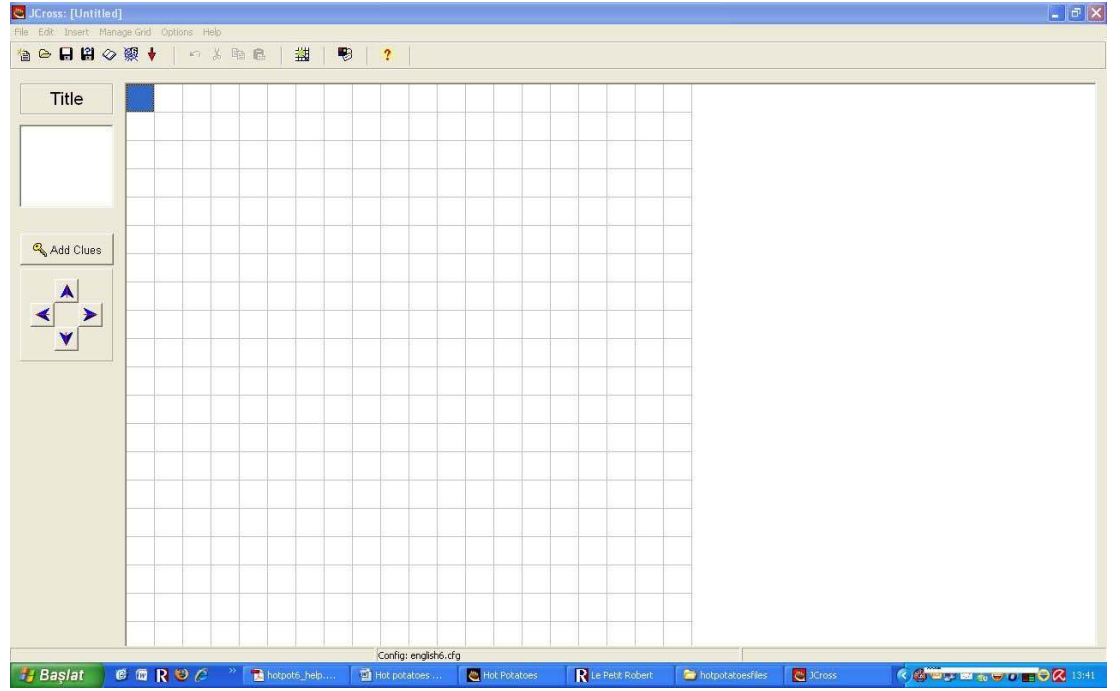
Jcloze:



Şekil 7: Jcloze arayüzü

Bu program boşluk doldurma soruları oluşturmaya yaramaktadır. Bu tip sorular için de birden fazla doğru cevap oluşturabilmektedir.

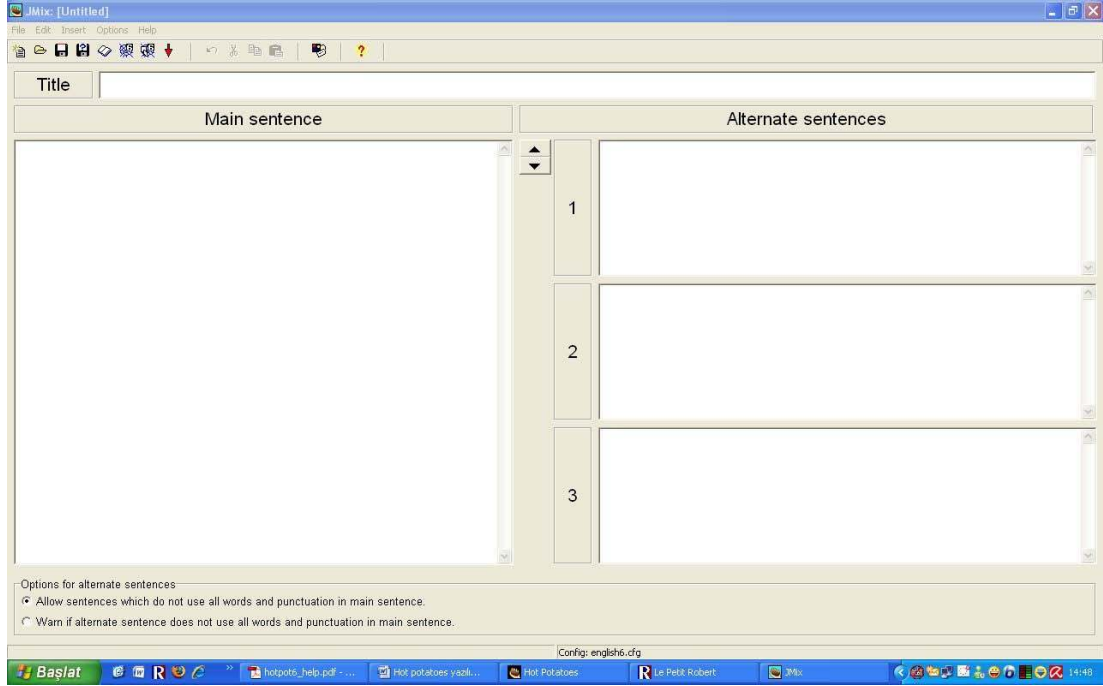
Jcross:



Şekil 8: Jcross arayüzü

Bu program bulmaca oluşturmak için kullanılmaktadır. Oluşturulan herhangi kelime için, soldan sağa ya da yukardan aşağıya ipuçları girilmesi suretiyle bulmaca oluşturulmaktadır. Web sayfası veya basılı olarak görüntülemeye izin vermektedir.

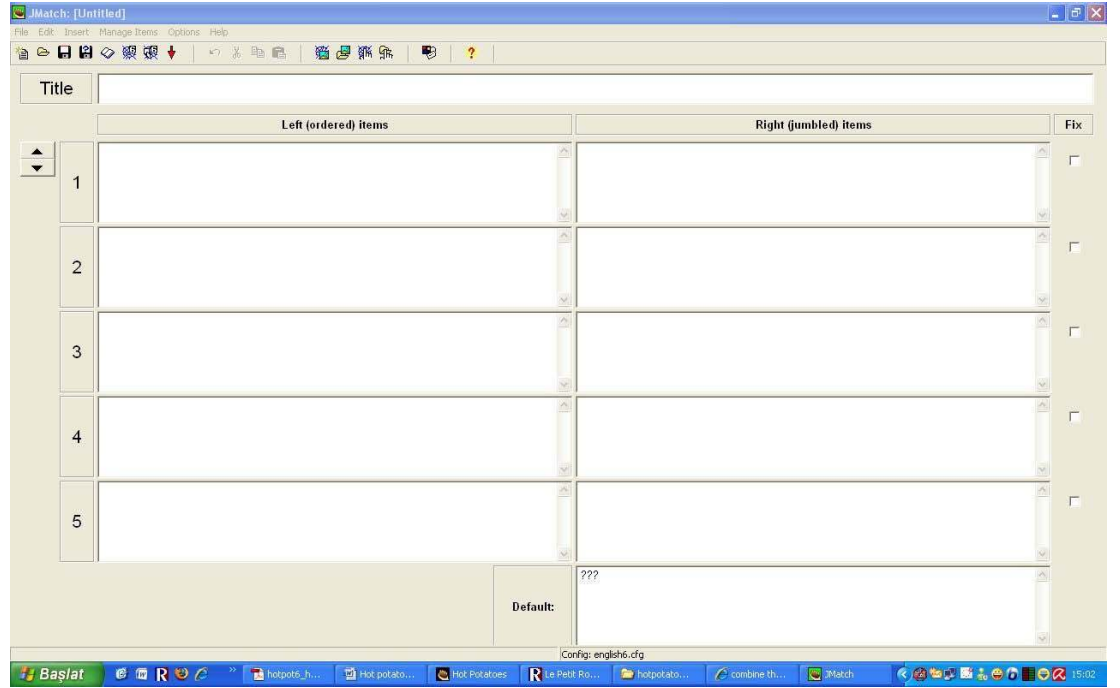
Jmix:



Şekil 9: Jmix arayüzü

Bu program karışık şekilde verilen kelimeler üzerinden cümle oluşturma alıştırmaları oluşturmamızı sağlamaktadır. Bu programda, kelimeler grubundan, öğrencinin doğru sıralı cümle ya da cümleler oluşturmaya beklenmektedir. Bu kelime ya da kelime gruplarına noktalama işaretleri de dâhil edilebilmektedir. Yine bu programda da ipucu desteği mevcuttur. Ayrıca öğrenci, en son yaptığı işlemi geri alabilmekte ya da alıştırmayı tekrar baştan başlatabilmektedir.

Jmatch:



Şekil 10: Jmatch arayüz

Bu programla eşleştirme ve sıralama alıştırmaları hazırlanabilmektedir. Burada, resimlerle ya da çevirilerle eşleştirme yapılabilir. Bunların dışında cümlelerin bir diyalog oluşturacak şekilde sıralanması istenebilmektedir.

Bu beş ana programa ek olarak, altıncı bir program da yazılımla birlikte gelmektedir. **Masher** isimli program tek bir işlemle bütün bir ünite oluşturmak için tasarlanmıştır. Yani ‘masher’ oluşturduğunuz içeriklerin tek bir ünite başlığı altında toplanması noktasında faydalı olabilecek bir programdır. Ayrıca hot potatoes yazılımıyla hazırlanmamış olan web sayfalarının da www.hotpotatoes.net sunucusuna eklenebilmektedir.

SONUÇ VE YORUMLAR

Çağımızın vazgeçilmez bir alanı olana iletişim bilişim teknolojileri, hayatımızın her aşamasında ve her noktasında yerini almış durumdadır. Bir anlamda pek çok işimizi yaparken artık bu teknolojilere bağımlı durumdayız. Günlük hayatımızı bu derece etkileyen bu teknolojiler, büyük ölçüde hayatımızı daha kolay kılmaktadır.

Elbette hayatımızı bu derece etkileyen bu teknolojiler, artık eğitimde de yerini almaktadır. Eğitim dünyasında getirilerine genel anlamıyla tekrar bakacak olursak, iletişim bilişim teknolojileri:

- Zaman ve mekân engellerini ortadan kaldırarak bilgiye erişimi kolaylaştırıp yaygınlaştırmaktadır.
- Sosyal sınıf ayrımlarının ortaya koyduğu engelleri ortadan kaldırarak bilgiye erişimde eşitliğin sağlanmasında bir potansiyel içermektedir.
- Öğrenci merkezli ders içerikleri ve faaliyetleri sunabilmektedir.
- Sunduğu ortamların çeşitliliği ve renkliliği sayesinde öğrenme motivasyonlarını oldukça yüksek tutabilmektedir.
- Öğrenmede var olan bireysel farklılıklardan doğan sıkıntıların aşılaraq, bu farklılıklardan maksimum derecede faydalanılmasını sağlamaktadır.
- Özerk çalışmaları, kendi kendine öğrenmeleri güçlendirmektedir.
- Öğrencinin kendi hız ve tarzına göre çalışmasına imkân sağlamaktadır.
- Her seviyede bilgi ve becerilerin kazandırılmasında kullanılabilmektedir.
- Sunduğu sınırsız kaynaklar sayesinde, devasa bir başvuru kaynağı ve kütüphane vazifesi görebilmektedir.
- Geleneksel ders ortamlarında devreye sokulması mümkün olmayan pek çok alanı devreye sokarak, daha aktif bir ders ortamı yaratabilmektedir.

- Öğrenciler, öğretmenler ve diğer meslek grupları arasındaki iletişim imkânlarını artırıp kolaylaştırarak, daha işbirlikçi, daha geniş ve daha yenilikçi projelerin ortaya çıkmasını sağlamaktadır.
- Özellikle az konuşulan dillerde, öğrenilen bilgilerin uygulanmasına imkân sağlayarak, ya da iletişim yollarını çoklaştırarak, bu dili çalışan öğrenci ve öğretmenlerin izole durumlarından kurtulmalarına imkân sağlamaktadır.
- Yine dil dışı kavramların ve kültürel konuların aktarılmasında ortaya koymuş olduğu imkânlar oldukça yüksektir.
- Dilbilgisi konularında sunduğu kaynaklar, format ve çeşitlilik yönünden oldukça zengin ve çekicidir.
- Özellikle sunmuş olduğu alıştıırma türlerinin çeşitliğı, ölçme değerlendirme noktalarında da iletişim bilişim teknolojilerini oldukça güçlü kılmaktadır.

Eldeki her kaynak gibi iletişim bilişim teknolojileri de insana hitap ve hizmet etmektedir. Özellikle internet kimi bilim adamlarınca bir bilgi çöplüğü olarak görülmektedir. Doğru ve yanlış bilgilerin bir arada bulunması yönüyle bir anlamda söylenen doğru olmakla birlikte, bu bilgileri kullanan kişilerin de iyi bir analiz, sentez becerileri ve olaylara eleştirel yaklaşabilme gibi özelliklere sahip olmaları gerekmektedir.

Son söz olarak, yukarda sayılan katkıları göz önüne alındığında, bu alanda yapılan bilimsel ve akademik çalışmaların ve yanısıra kaliteli amatör çalışmaların da desteklenmesi gerekmektedir. Bu destek bir anlamda bu çalışmaların artmasına ve gelecek çalışmaların cesaretlendirilmesine neden olacaktır.

KAYNAKÇA

Alkan, C (1998). **Eğitim Teknolojisi**. Ankara: Anı Yayıncılık

Balanskat, A., Blamire, R. And Kefala, S. (2007). **The Impact Report: A Review of Studies of ICT impact on schools in Europe**. Europeen Commission Directorate General For Education and Culture

Çilenti, K (1991). **Eğitim Teknolojisi ve Öğretim**. Ankara: Kadioğlu Matbaası.

Demaiziere, F.(2007). Didactique des langues et TIC: les aides à l'apprentissage. **ALSİC(Aprentissage des Langues et Systèmes d'Information et Communication)** 10, 5-21

Develotte, C., Guichon, N. And Kern, R. (2008). “ Allo Berkeley? Ici Lyon... Vous nous voyez bien?” Étude d'un dispositif de formation en ligne synchrone franco-américain à travers les discours de ses usagers. **ALSİC(Aprentissage des Langues et Systèmes d'Information et Communication)**, 11, 129-126

Ellul, J. (1964). **The technological Society**. Newyork: Alfred A. Knoph Inc.

Ergin, A (1998). **Öğretim Teknolojisi İletişim**. Ankara: Anı Yayıncılık

Europeen Commission Directorate General For Education and Culture. (2003). **The Impact of Information and Communications Technologies on the Teaching of Foreign Languages and on the Role of Teachers of Foreign Languages**. Brussels

Haddad, W. D. and Draxler, A. (2002). **Technologies for Education potentials, paramameters and prospects**. UNESCO(United Nations Educational, Scientific and Cultural Education). Washington Dc: Knowledge Enterprise Inc.

Heines, M. J. (2005). **Technology for Teaching: Past Masters Versus Present Practices.**

http://www.cs.uml.edu/~heines/academic/papers/2004history/Heines_Final_JMH.pdf

(2008, Ocak 27)

Karaağaçlı, M (2004). **Eğitimde Teknoloji Ve Materyal.** Ankara: Pelikan Yayıncılık

Lockard, J and Abrams, D. Peter (2004). **Computers for twenty-first century educators,** Boston: Pearson Education Inc.

Marcelli, A., Gaveau, D. ve Tokiwa, R. (2005). Utilisation de la visioconférence dans un programme de FLE: tâches communicatives et interactions orales. **ALSİC(Aprentissage des Langues et Systèmes d'Information et Communication)**, 8, 185-203

Tinio, V. L. (2003). **ICT in Education.** UNDP(United Nations Development Programme), Newyork

Université de Montreal, (2007). **L'histoire des Applications des technologies en Education.** Montreal.

Saetler, P. (1968). **A history of instructional technology.** Newyork: McGraw-Hill Book Company

Sananes, O. (2005). Enseignement du Français à Distance: l'expérience pakistanaise. **ALSİC(Aprentissage des Langues et Systèmes d'Information et Communication)**, 8, 239-244

Salengros, I. (2006). Approche culturelle et internet en classe de FLE: exemple d'une pratique à l'école nationale des ponts et chaussées. **ALSIC(Aprentissage des Langues et Systèmes d'Information et Communication)**, 9, 161-180

www.tdk.gov.tr

<http://www.dildernegi.org.tr/TR/Sozluk.aspx?F6E10F8892433CFFAAF6AA849816B2EF2F7BB170F57409B3>

www.rfi.fr

www.tv5.org

www.hotpotatoes.net

<http://auberge.int.univ-lille3.fr>

<http://citim.velay.greta.fr/>